

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 86 (1968)  
**Heft:** 225

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 25. September 1968  
Berne, mercredi 25 septembre 1968

2069

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang  
86<sup>e</sup> année

N° 225

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

#### N° 225 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio. 232993–233032

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).  
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.  
Irland: Einfuhrvorschriften. – Irlande: Prescriptions en matière d'importation.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.  
Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 122)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsanspruch für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuliegen.

#### Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.  
I titolari di servitù sono diffidati dall'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunziare entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich – Konkursamt Hottingen-Zürich, 8030 Zürich (2029)  
Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass der am 19. Mai 1968 verstorbenen Bösterli Jakob Emil, geb. 1889, von Winterthur, gewesener alt Kaufmann, wohnhaft gewesen Witikonstrasse 97, 8032 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. September 1968.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. Oktober 1968, 14.15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Hottingen-Zürich, Klostbachstrasse 95, in Zürich.  
Eingabefrist: bis 25. Oktober 1968.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1600 Fribourg (2054)

Failli: Wuilleret Léon, fils de feu Léon, 1918, de Fribourg, entrepreneur, Impasse de la Grangette 16, à Villars-sur-Glâne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 16 août 1968.  
Première assemblée des créanciers: lundi 7 octobre 1968, à 16 heures 30, à la salle du Tribunal, Maison de justice, à Fribourg.  
Délai pour les productions: 28 octobre 1968.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (2030)

Fallito: Domeniconi Barnabà fu Ersilio, impresa costruzioni, Lopagno. Data di apertura del fallimento con decreto della pretura di Lugano. Campagna: 5 agosto 1968.  
Procedura sommaria: con decreto 18 settembre 1968 la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 14 ottobre 1968.

#### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Kt. Appenzell A.-Rh. – Konkursamt Vorderland, 9410 Heiden (2045)

Ueber die Firma Fremag AG. zum Turm, Bissau, Heiden, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Vorderland am 12. Juli 1968 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Verfügung vom 4. September 1968 gemäss Art. 230 SchKG mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an dieselben einen Barvorschuss von Fr. 800.— leistet, gilt dasselbe als geschlossen.

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

(L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (2031)

#### Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Pintarelli Ernst, Metzger, geb. 19. Mai 1936, von Bozen (Italien), wohnhaft Birchstrasse 3, 8057 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. September 1968 (Nr. 225) an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Beschwerden gegen die Verfügung des Konkursamtes betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken für den Gemeinschuldner und seine Familie sind innert der gleichen Frist, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, schriftlich im Doppel einzureichen. Wird keine Beschwerde angehoben, so tritt die Ausscheidung in Rechtskraft.

Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung des Eigentums von Dritten an beweglichen Sachen sind innert der gleichen Frist dem Konkursamt schriftlich einzureichen, andernfalls Verzicht darauf gefolgt wird.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8706 Meilen (2032)

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation der Frau Rüedi Frieda, geb. Spörri, geb. 1909, von Gächlingen, gestorben am 4. April 1968, wohnhaft gewesen Rauchgässli 10, 8706 Meilen, früher Inhaberin eines Autotransport- und Taxameterbetriebes, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. September 1968 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, sonst gilt der Kollokationsplan als anerkannt.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8952 Schlieren (2033)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Kern-Wegmann Oskar, geb. 1929, von Kolliken (Aargau), Breitstrasse 4, 8953 Dietikon, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Oscar Kern, Handel in Mineral-, Bier- und Fruchtsaftgetränken, im Asp, Spreitenbach, liegen den Beteiligten der Kollokationsplan und das Inventar beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. September 1968 an gerechnet, mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, sonst gilt der Plan als anerkannt.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, schriftlich einzureichen und Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche gemäss Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim obgenannten Konkursamt zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2034)

Gemeinschuldner: Scheidegger-Adam Hans, Inhaber der Firma «H. Scheidegger», Restaurant, Clarastrasse 1, in Basel.  
Anfangsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2035)

#### Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Simon F.P. & Co., Kommanditgesellschaft, Handel mit Waren aller Art, Führung von Vertretungen und Agenturen, Reichensteinerstrasse 16, in Basel.  
Anfangsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1400 Yverdon (2036)

Faillite: Transcanal Société anonyme, transports, carrières, etc., à Yverdon.  
L'état de collocation et l'inventaire sont déposés et peuvent être consultés.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites jusqu'au 5 octobre 1968, sinon il sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2046)

L'état de collocation de la faillite de Vonlanthen Bernard, hôtelier, restaurant des Rives du Rhône, à Vernier, Genève, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestations de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon il sera considéré comme accepté.  
L'inventaire contenant l'état des revendications, ainsi que la liste des objets déclarés de stricte nécessité, est également déposé à l'office. Les recours et demande de cession doivent être faites dans le même délai de dix jours.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2047)

#### Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de Binaghi Ferdinand, entrepreneur, 2, rue de la Synagogue (dp) et 64, rue Rothschild (app), à Genève, modifié ensuite d'une admission ultérieure, peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon cet état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2048)

#### Modification d'état de collocation

Les états de collocation et des charges de Citer S.A., établissement financier, toutes opérations financières, ayant son siège 88, route de Cointrin, Meyrin, Genève, modifiés ensuite d'une admission ultérieure, peuvent être consultés à l'office précité.  
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans un délai de dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état sera considéré comme accepté.

#### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt Höngg-Zürich, 8000 Zürich (2037)

Das Konkursverfahren über Knüsil Alfred, geb. 1928, von Zürich, Vertreter, Breitlandstrasse 2, Geroldswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. September 1968 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern – Konkursamt, 3800 Interlaken (2038)

Das Konkursverfahren über Michel-Berthoud Oskar, 1912, Unterseen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten 1 von Interlaken, vom 19. September 1968, als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1392 Grandson (2039)

Le 19 septembre 1968, le président du Tribunal du district de Grandson a prononcé la clôture de la faillite de Etter Pierre, boucher, précédemment à Concise, actuellement à La Chaux-de-Fonds.

Ct. de Genève — Office des faillites, 1200 Genève (2049)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance du 23 septembre 1968.

Faillites:

- 1° Fint S.A., toutes opérations de gestion, courtages, etc., de tous biens, ayant son siège 40, rue du Stand, à Genève.
- 2° Lavatel S.A., salon-lavoir, ayant son siège 13, rue Ancienne, à Carouge, Genève.

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstücks gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L.P. 138, 142; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich — Betriebsamt Buchs (2050<sup>2</sup>)

#### Grundpfandverwertung

Schuldner: Nüssli-Tacella Otto, geb. 1922, Werkzeugmacher, von Hofstetten bei Elgg, wohnhaft im Driesgler 28, 8107 Buchs (Zürich). Pfandgegenstände: derselbe.

Steigerungstag: Freitag, den 1. November 1968, nachmittags 15 Uhr. Steigerungsort: Restaurant zur Linde, Buchs (Zürich). Eingabefrist: bis 15. Oktober 1968.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 19. Oktober bis 29. Oktober 1968 beim Betriebsamt Buchs (Zürich), im Maueracker 108.

#### Grundpfand

In der Gemeinde Buchs (Zürich), Grundregister Blatt 45:

Ein Wohnhaus mit Garagenbau im Driesgler 28, Buchs (Zürich), für Fr. 162 000.— (Schätzung 1966) brandversichert

mit zirka 11,01 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände im Driesgler. Betriebsamtliche Schätzung Fr. 200 000.—.

Zugehör zur Liegenschaft laut Grundprotokoll im Sinne Art. 644, 805 und 946: nicht mehr vorhanden.

Von Amtes wegen aufgenommenen Zugehör:

|                                            |                     |
|--------------------------------------------|---------------------|
| Ein Hovalkessel mit Brenner                | Schätzung Fr. 800.— |
| Ein Waschautomat «Adorax»                  | Schätzung Fr. 500.— |
| Ein Oelkann 5000 l mit zirka 2000 l Heizöl | Schätzung Fr. 500.— |

Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundregister.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubiger im 2., 3., 4. und 5. Rang.

Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 15 000.— in Abrechnung an der Kaufsumme bar zu zahlen, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen. Ferner wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 und 30. September 1965 betreffend die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

8107 Buchs (Zürich), den 20. September 1968

Betriebsamt Buchs (Zürich):  
Maurer

Ct. de Genève — Office des poursuites, Genève (2040)

#### Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 9 octobre 1968, à 10 heures, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites, 7, place de la Taconnerie, rez-de-chaussée sur cour, la vente aux enchères publiques de l'immeuble dont la désignation suit, inscrit au Registre foncier de Genève.

Débitrice: Société commerciale pour l'industrie, société anonyme ayant son siège à Genève, rue des Sources 17, président du conseil d'administration, Monsieur Charles Jorrot.

Tiers propriétaire: Madame Yvonne Pauline-Berthe Richard, née Luthi, domiciliée à Grandchamp par Areuse, canton de Neuchâtel.

#### Désignation de l'immeuble

L'immeuble est situé sur la commune de Chêne-Bourg. Il consiste en:

La parcelle N° 2399, feuille 8, d'une superficie totale de 12 ares et 52 mètres, avec sur ladite, au lieu-dit La Promenade, sis chemin des Chalets, les bâtiments:

— N° 286 d'une surface de 68 mètres, en maçonnerie et bois à destination d'habitation, comprenant au rez-de-chaussée un hall d'entrée habitable, une cuisine, une toilette, 2 pièces et un garage pour une voiture, au premier étage 3 chambres, salle de bains et WC, aux combles 2 chambres et un réduit et des caves au sous-sol.

— N° 1476 d'une surface de 30 mètres, en bois sur maçonnerie, à destination de garage avec combles habitables. La parcelle est bien située et bien arborisée. Un pavillon de jardin, loin d'être achevé, n'est pas cadastré.

#### Estimation de l'office

Cent soixante mille francs, çf Fr. 160 000.—

#### Avis

Les conditions de vente sont déposées à l'office des poursuites où chacun peut en prendre connaissance.

Les conditions de vente et l'état des charges déposés le 23 avril 1968 sont modifiés en ce sens qu'il a été tenu compte d'un acompte versé et que le cours des intérêts est reporté au 9 octobre 1968.

1200 Genève, le 25 septembre 1968

Office des poursuites,  
le substitut: C. Schmidt

## Nachlassverträge - Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insuare i loro crediti

(L.E.F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Bern — Konkurskreis Laufen (2041)

Schuldnerin: Buchdruckerei Laufen AG., Aktiengesellschaft mit Sitz in 4242 Laufen.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Laufen als Nachlassrichter: 13. September 1968.

Dauer der Nachlass-Stundung: vier Monate, d. h. bis zum 13. Januar 1969.

Sachwalter: Hans P. Berner, Jurist, Postfach 38, 4242 Laufen.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 13. September 1968 unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis zum Montag, 7. Oktober 1968, schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. Januar 1969, 14.15 Uhr, im Restaurant «Lamm», Laufen.

Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter im Notariatsbüro Kurt Steiner, Laufen.

Kt. St. Gallen — Konkurskreis St. Gallen (2042)

Schuldner: Schiess Arthur, Blusenfabrikation, Berneckstrasse 2, 9000 St. Gallen.

Datum der Stundungsbewilligung: 19. September 1968.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 19. Januar 1969.

Sachwalter: A. Bleichenbacher, Revisions- und Treuhandbüro, Oberer Graben 32, 9001 St. Gallen.

Eingabefrist: für Forderungen und Eigentumsansprüche bis 15. Oktober 1968. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 19. September 1968, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, sowie unter Beilage der Beweismittel, beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Dezember 1968, nachmittags 14.30 Uhr, im Gerichtskommissionssaal des Amtshauses, Neugasse 3, St. Gallen.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Ct. Ticino — Circondario di Locarno (2052)

Debitor: Schindler Bruno, laboratorio finitura di orologi, via Ballerini, Locarno.

Data del decreto di moratoria della pretura di Locarno-Città: 13 agosto 1968.

Durata della moratoria: quattro mesi.

Commissario del concordato: lic. jur. Giuliano Respini, 6600 Locarno.

Termine per le insinuazioni dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.

Aduanza dei creditori: giovedì 12 dicembre 1968, alle ore 16, presso lo studio legale avv. Antonio Snider, lic. jur. Giuliano Respini, via Ramogna, Locarno.

Esame degli atti: a partire dal 2 dicembre 1968 presso lo studio legale avv. Antonio Snider, lic. jur. Giuliano Respini, via Ramogna, Locarno.

Ct. Ticino — Circondario di Lugano (2043)

Debitor: De Martino Gina, di Luigi, Gerente Ristorante S. Marco, Agno.

Decreto di moratoria: 18 settembre 1968.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Avv. Mario Guglielmoni, 6900 Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: entro il 14 ottobre 1968.

Aduanza dei creditori: il 25 novembre 1968, alle ore 14.30, c/o l'ufficio esecuzioni e fallimenti di Lugano.

Esame degli atti: a contare dal 14 novembre 1968, c/o lo Studio dell'Avv. Mario Guglielmoni, Via Pasquale Lucchini 2, Lugano.

Ct de Genève — Arrondissement de Genève (2051)

Débitrice: Schlatter & Frei S.A., travaux de menuiserie et d'ébénisterie, import, export, achat, vente et représentation de bois et dérivés, ayant son siège 54, rue du Stand, Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 16 septembre 1968.

Durée du sursis: quatre mois.

Commissaire au sursis concordataire: Lucien Mouchet, préposé à l'office des faillites, 1200 Genève.

Expiration du délai de production: 15 octobre 1968. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions.

Assemblée des créanciers: vendredi 20 décembre 1968, à 10 heures, à Genève, salle des assemblées, 7, place de la Taconnerie.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 10 décembre 1968.

### Homologation du concordat

(L.P. 306, 308, 317)

Ct. de Vaud — Arrondissement de Morges (2044)

Débitrice: Dubu Yvan, photographe, à St-Sulpice, avec magasin à Crissier.

Prononcé: 27, 17 septembre 1968.

M. A. Surdez, fiduciaire, à Lausanne, a été chargé de veiller à l'exécution du concordat.

1110 Morges, le 20 septembre 1968

Le commissaire au sursis: R. Lorenz

## Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L.P. 250, 316 g)

(L.P. et F. 249, 250, 293 ss., article 316, lettre g)

Ct. du Valais — Arrondissement de Martigny (2053)

Concordat par abandon d'actif de Roduit Raymond, de Jules, agriculteur, Fully, en liquidation concordataire.

Date du dépôt: 27 septembre 1968.

L'état de collocation des créanciers de Raymond Roduit, de Jules, agriculteur, à Fully, ainsi que l'état des charges, sont déposés chez M<sup>re</sup> Francis Thurre, avocat, à Martigny, avenue de la Gare 29, liquidateur.

Délai pour intenter action: Les actions en contestation de l'état de collocation et de l'état des charges doivent être introduites dans les 10 jours à dater de la présente publication.

A ce défaut, l'état de collocation et l'état des charges seront considérés comme acceptés.

1920 Martigny, le 27 septembre 1968

Raymond Roduit, de Jules,  
agriculteur, Fully, en liquidation  
concordataire;  
le liquidateur: Francis Thurre, avocat

## Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

17. September 1968.

Röchlingstahl Aktiengesellschaft (Acier Röchling Société Anonyme), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 225 vom 26. 9. 1966, S. 3018), Handel mit Erzeugnissen der Röchling'schen Eisen- und Stahlwerke GmbH, Völklingen, sowie mit Erzeugnissen anderer, dem Röchling-Konzern angeschlossener Werke, usw. Die Generalversammlung vom 1. August 1968 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 450 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Franken 350 000 auf Fr. 800 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Die Unterschrift von Herbert Guyer ist erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Otto Krön, österreichischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH.

17. September 1968. Patentanwaltsbureau.

Brühwiler, Meier & Co., in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Dr. Hans Brühwiler, von Dussang TG, in Meilen, und Max Meier, von Regensdorf, in Wallisellen, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, sowie Dr. Gustav Volkart, von und in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditumsomme von Fr. 400 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1968 ihren Anfang nehmen wird. Dem Kommanditär Dr. Gustav Volkart ist Einzelunterschrift erteilt. Patentanwaltsbüro, Löwenstrasse 1.

17. September 1968. Teppiche.

Persian Carpet Transit Warehouse Limited (Zürich) AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 263 vom 9. 11. 1967, S. 3706), Betrieb eines oder mehrerer Transitlagerhäuser für Perserteppiche usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB. Nr. 209 vom 6. 9. 1968, S. 1924) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

17. September 1968. Restaurants usw.

Micky-Maus A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 148 vom 27. 6. 1968, S. 1395), Führung von Restaurantsbetrieben usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

17. September 1968. Lederwaren, Reiseartikel usw.

Veripel GmbH, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 206 vom 3. 9. 1968), Herstellung von Lederwaren und Reiseartikeln sowie Schirmen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

17. September 1968. Ventilatoren usw.

Aerothermic, A. Schwager, in Zürich (SHAB. Nr. 43 vom 21. 2. 1961, S. 517), Bau und Verkauf von Ventilatoren usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. September 1968.

Erzag Metallhandels Aktiengesellschaft (Erag Société Anonyme pour le commerce des métaux) (Erag Società Anonima per il commercio dei metalli) (Erag Metal-Trading Company Limited), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 202 vom 30. 8. 1967, S. 2892). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. Dezember 1967 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

17. September 1968. Damenkleider.

Maison Rose, Rosa Bollschweiler, in Zürich (SHAB. Nr. 115 vom 18. 5. 1960, S. 1502), Handel mit Damenkonfektion. Infolge Wieder-vereinbarung hat die Inhaberin, Rosa Bollschweiler, den Familiennamen Hungerbühler und das Bürgerrecht von Zürich und Romanshorn erhalten. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt. Die Firma lautet nun Maison Rose, Rösl Hungerbühler. Die Unterschrift von Karl Bollschweiler ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Röslstrasse 15.

17. September 1968.

Lombardbank Aktiengesellschaft (Banque Lombards Société Anonyme) (Lombard-Bank Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 111 vom 13. 5. 1966, S. 1575). Die Prokura von Guido Hanselmann ist erloschen.

17. September 1968. Strassen- und Tiefbau usw.

Gebrüder Krämer A.-G., Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB. Nr. 51 vom 4. 3. 1964, S. 698), Ausführung von Arbeiten im Strassen- und Tiefbau usw., mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, wurde erteilt an Werner Aebi, von Zürich und Actingen SO, in Zürich, und Renato Sewer, von und in Bühlach.

17. September 1968.

«Kibag» Aktiengesellschaft Bagger-Unternehmungen & Kieswerke am Zürichsee, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 212 vom 11. 9. 1967, S. 3010), mit Hauptsitz in Freienbach. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Strobel; seine Prokura ist erloschen.

17. September 1968.

L.G.V. Bauunternehmung A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 119 vom 25. 5. 1967, S. 1777). Dr. Peter Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Ruprecht, Giau



Battista Zanchi und Vincenzo Lodigiani, Mitglieder des Verwaltungsrates, sowie der Direktor Ferdinando Terranova führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist gewählt worden: Jakob Bächtold, von Schleitheim, in Muri bei Bern. Sämtliche Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

17. September 1968. Bank.

**Julius Bär & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 175 vom 29. 7. 1968, S. 1653), Bankgeschäft. Die Prokura von Ferdinand Lips ist erloschen.

17. September 1968. Rohölprodukte usw.

**Oleag A.-G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 133 vom 10. 6. 1968, S. 1229), Handel mit und Vertrieb von Rohölprodukten aller Art usw. Dr. Robert Eibel, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er führt weiter Einzelunterschrift. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind gewählt worden: Dr. Walter Sigel, von Zürich, in Küsnacht ZH, und Ernst Himmel, von Zürich und Kleinandelfingen, in Uitikon.

17. September 1968.

**Sawira Treuhand-Revisions- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 225 vom 27. 10. 1964, S. 3218), Willi Schärer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. René Wili, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident; er führt weiter Einzelunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Roslyn Wili führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

17. September 1968. Mercerie, Bonetterie usw.

**Wetti & Co. AG**, in Winterthur (SHAB. Nr. 280 vom 30. 11. 1965, S. 3753). Jack-William Lavanchy ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. September 1968.

**Uto Aktiengesellschaft, Versicherungsagentur**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 210 vom 9. 9. 1958, S. 2413). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Dr. Ulrich Bertschinger, von Zürich, in Horgen. Die Prokura von Louise Schmitt ist erloschen.

17. September 1968. Elektrische Apparate usw.

**Soeem SA**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 68 vom 21. 3. 1968, S. 601), Fabrikation mit und Handel mit elektrischen Apparaten jeglicher Art usw. Eduard Walser, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Laszlo Plan; seine Prokura ist erloschen.

17. September 1968.

**AG für Werbemittelforschung**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 177 vom 1. 8. 1967, S. 2605). J. Karl Schiele und Dr. Joseph Condra sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Johannes Ruckstuhl ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Das Mitglied des Verwaltungsrates Raymond Racine, der nun den Dokortitel führt, ist jetzt Präsident. Dr. Günter Piontek, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident; alle drei führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: die bisherigen Ersatzmitglieder: Oswald Edey, nun in Colombier, und Ernst Meyer; jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Neu sind als Ersatzmitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Jean-Marie Schaller, von Wünnewil FR, in Zürich, und Theo Zingg, von Zihlschlacht TG, in Basel.

17. September 1968. Technische Beratung usw.

**Oreg AG**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 165 vom 19. 7. 1965, S. 2265), technische, betriebswirtschaftliche und steuerliche Beratung usw. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Bruno Heini; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Fritz Max Leuenberger, von Ursenbach, in Dübendorf.

17. September 1968. Tabakprodukte usw.

**Alex Landau AG**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 53 vom 6. 3. 1964, S. 731), Engros- und Einzelhandel mit Tabakprodukten usw. Dr. Alexander Landau ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Max Schneckenburger sind erloschen. Heinrich Gustav Landau, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Präsident; er führt weiter Einzelunterschrift. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Hans-Jakob Landau; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

17. September 1968. Geräte, Maschinen usw.

**A. Müllers Erben AG**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 255 vom 31. 10. 1966, S. 3421), Herstellung und Verkauf von Geräten, Maschinen und Apparaten usw. Werner Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist gewählt worden: Alfons Leo Müller, von Wängi, in Zürich; er ist gleichzeitig Geschäftsführer.

17. September 1968.

**Peitz-Salon A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1595). Präsident Karl Brühlmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Elisabeth Vollenweider-Bostel ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift.

## Bern – Berne – Berna

### Bureau Bern

18. September 1968.

**ABC-Buchversand Paul Freitag**, in Bern, Versand von Büchern und Zeitschriften (SHAB. Nr. 170 vom 23. 7. 1968, S. 1606). Die Firma wird geändert in **Buchversand Paul Freitag**.

18. September 1968. Lebensmittel usw.

**COOP Bern**, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 165 vom 17. 7. 1968, S. 1556). Dr. Walter Buser, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Mischler, von Wählern, in Bern (bisher Mitglied der Verwaltung ohne Zeichnungsberechtigung).

### Bureau Biel

18. September 1968. -Photo.

**Peter Stoll**, in Biel, Aufnahmestudio und Photolabor (SHAB. Nr. 93 vom 22. 4. 1968, S. 841). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

18. September 1968.

**Boutique Bijou, Ulrich Gyax**, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Hans-Ulrich Gyax, von Seeburg (Bern), in Möriegen. Vertrieb von kunstgewerblichen Artikeln sowie von Fellen. Kalanasse 22.

18. September 1968. Spezereien usw.

**Paul Nicolet-Etienne**, in Biel, Spezerei- und Comestibleshandlung (SHAB. Nr. 280 vom 28. 11. 1941, S. 2405). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

18. September 1968. Polissage, nickelage.

**Ch. Graber-Girod**, a Bienne. Le chef de la maison est Charles Graber, de Wyssachen, a Bienne. Polissage, nickelage. Chemin de la Passerelle 11.

18. September 1968. Lebensmittel.

**Gyözö Hegyi**, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Gyözö Hegyi, ungarischer Staatsangehöriger, in Biel. Handel mit Lebensmitteln, Comestibles und Delikatessen. Untergasse 58.

## Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

18. September 1968.

**Skiffitt Bäderhorn-Jaunpass AG**, in Boltigen i. S. (SHAB. Nr. 36 vom 13. 2. 1968, S. 313). Durch Urteil vom 13. September 1968 hat der Konkursrichter von Obersimmental über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

### Bureau Burgdorf

Nachtrag.

**Kurt Schenker A.G.**, in Burgdorf, Handel mit Binderei-Bedarfsartikeln (SHAB. Nr. 213 vom 11. 9. 1968, S. 1330). Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Kurt Schenker ist nun Präsident mit Einzelunterschrift.

### Bureau de Courtailey

18. September 1968. Benzine, etc.

**Station-Service Migrol J.-P. Dubois**, a Corgémont. Le chef de la maison est Jean-Paul Dubois, des Enfers, a Corgémont. Station-service.

### Bureau Frutigen

18. September 1968. Uhrensteine.

**A. Vogel & Cie.**, in Adelboden. Uhrensteinbohrerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 124 vom 2. 6. 1953, S. 1330). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

18. September 1968. Schlosserei.

**W. Spiess**, in Adelboden. Schlosserei, Zentralheizungen, Installationen (SHAB. Nr. 109 vom 11. 5. 1960, S. 1435). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

### Bureau Interlaken

18. September 1968. Kolonialwaren.

**Frau P. Naef-Sollberger**, in Unterseen, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 159 vom 11. 7. 1947, S. 1928). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. September 1968.

**Intreu, Inkasso und Treuhand G.m.b.H. Thun**, Zweigniederlassung in Interlaken, Führung eines Verwaltungsbüros mit Uebernahme und Ausführung von Inkasso- und Treuhandgeschäften aller Art usw. (SHAB. Nr. 269 vom 18. 11. 1964, S. 3467). mit Hauptsitz in Thun. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

### Bureau de Porrentruy

18. September 1968. Alimentation, essence, garage.

**G. André**, a Beurnevésin, alimentation générale et exploitation d'une station d'essence (FOSC. du 25. 5. 1965, N° 120, p. 1654). La maison ajoute à son genre d'affaire: exploitation d'un garage.

18. September 1968. Boucherie.

**Marcel Vallat**, a Bure. Le chef de la maison est Marcel Vallat, de et à Bure. Exploitation d'une boucherie-charcuterie.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

17. September 1968. Boote.

**Supramar Trade Ltd.**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht mit Statuten vom 12. August 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf, die Vermittlung und Vermietung von Tragflügelbooten, wie sie entsprechend den Plänen der Firma «Supramar A.G.», in Luzern, hergestellt werden, sowie Vermittlung von Bestandteilen solcher Boote. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident ist Hussain Najadi, Bürger der Bahrain-Inseln (Brit. Protektorat), in Luzern; Vizepräsident: Marcel Dörig, von Schwyz, in Meggen, und Mitglied Martin Furrer, von Schongau, in Zug. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Adresse: Denkmalstrasse 2 (bei Supramar A.G.).

17. September 1968. Beteiligungen usw.

**Figaro AG**, in Luzern. Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 4 vom 9. 1. 1964, S. 38). Einzelprokura wurde erteilt an Robert Brun, von Luzern, in Kriens.

17. September 1968. Chemische Produkte.

**Alois Gilli**, in Triengen, Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte (SHAB. Nr. 7 vom 10. 1. 1933, S. 67). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. September 1968.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Littau**, in Littau (SHAB. Nr. 183 vom 7. 8. 1956, S. 2042). Die Unterschrift des infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschiedenen Wilhelm Ringgenberg ist erloschen. Neuer Aktuar ist Franz Schurtenberger, von und in Malters, Blatten. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

17. September 1968. Boote.

**Supramar A.G.**, in Luzern, Tragflügelboote usw. (SHAB. Nr. 212 vom 10. 9. 1968, S. 1500). Jack Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Stephen Chambers, von USA, in New York (USA).

17. September 1968.

**Wasserversorgungsgenossenschaft Ober-Schongau**, in Schongau (SHAB. Nr. 294 vom 15. 12. 1952, S. 3051). Josef Weibel-Weibel ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist Hans Weibel-Stutz (bisher Aktuar); Aktuar: Gotthard Weibel-Lötscher, von und in Schongau und Kassier Hans Furrer-Meier (bisher). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

17. September 1968.

**F. Bachmann, Modeschmuck**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Franz Bachmann, von Gelfingen, in Luzern. Handel mit Modeschmuck. Pilatusstrasse 11.

## Zug – Zoug – Zugo

18. September 1968. Textilwaren usw.

**Inter Knitting AG**, in Zug. Handel mit Textilwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 112 vom 14. 5. 1968, S. 1036). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. September 1968 wurde das Aktienkapital von Fr. 6 100 000 auf Fr. 10 200 000 erhöht durch Ausgabe von 4100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 10 200 000, eingeteilt in 10 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

18. September 1968. Vermögensverwaltung usw.

**Rohtas AG**, in Zug. Verwaltung eigenen und fremden Vermögens sowie ferner Vermittlung und Abschluss von Handelsgeschäften mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 100 vom 1. 5. 1967, S. 1479). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juli 1968 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

## Freiburg – Fribourg – Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

18. September 1968. Quincallerie, etc.

**Marius Schmutz**, a Bulle. Le chef de la maison est Marius Schmutz, d'Ueberstorf et Börsingen, a Bulle. Commerce de quincallerie et articles de ménage. 36, rue de Gruyères.

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

18. September 1968. Boulangerie.

**Armand Bersier**, a Cugy, boulangerie, épicerie (FOSC. du 15. 6. 1931, p. 1303). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18. September 1968. Boulangerie, tea-room.

**Raoul Bersier**, a Cugy. Le chef de la maison est Raoul Bersier, de et a Cugy. Boulangerie, épicerie, tea-room.

## Bureau de Fribourg

18. September 1968.

**Electricité P. Schoenenweid. S.A.**, a Fribourg, achat et vente d'appareils électriques, etc. (FOSC. du 15. 4. 1953, N° 85, p. 884). Ont été nommés fondateurs de pouvoir: Gilbert Schoenenweid, de et a Fribourg, et Pierre Jonin-Schoenenweid, de Chandon FR, a Fribourg, les deux avec signature collective à deux.

18. September 1968. Immeubles.

**Rue de Lausanne N° 44 S.A.**, a Fribourg, opérations immobilières, etc. (FOSC. du 18. 11. 1952, N° 271, p. 2810). Ont été nommés fondateurs de pouvoir: Gilbert Schoenenweid, de et a Fribourg, et Pierre Jonin-Schoenenweid, de Chandon FR, a Fribourg, les deux avec signature collective à deux.

18. September 1968. Tabacs.

**Ginette Hedrich**, a Fribourg. Le chef de la raison est Ginette Hedrich, d'Allemagne-Ouest, a Fribourg. Exploitation d'un magasin de tabacs. Place de la gare, 39.

18. September 1968. Café restaurant.

**Casimir Jungo**, a Fribourg. Le chef de la raison est Casimir Jungo, de Fribourg et St. Ours, a Fribourg. Exploitation du café restaurant «Le Richelieu». Route du Jura, 47.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Bureau Olten-Gösgen

17. September 1968. Wäsche.

**Hans Lindenmann**, in Olten, Wäsche (SHAB. Nr. 215 vom 14. 9. 1945, S. 2215). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

### Bureau Stadt Solothurn

18. September 1968. Maschinen und Werkzeuge.

**F. R. Frei, jun.**, in Solothurn, Handel mit Maschinen und Werkzeugen (SHAB. Nr. 163 vom 15. 7. 1966, S. 2283). Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat durch Urteil vom 27. August 1968 über den Firma-Inhaber den Konkurs eröffnet.

### Bureau Thierstein

17. September 1968. Wirtschaft.

**Josef Miesch-Jermann**, in Büsserach, Betrieb der Speise- und Schenkwirtschaft zur «Traube» (SHAB. Nr. 132 vom 10. 6. 1954, S. 1493). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

17. September 1968. Restaurant.

**Frau Marie Miesch**, in Büsserach. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Marie Miesch geborene Jermann, Witwe des Josef, von und in Büsserach. Betrieb des Restaurants zur «Traube». Passwagstrasse 106.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

11. September 1968.

**Farka-Finanzierungs- und Handelsgesellschaft (Farka-Société Financière et de Commerce) (Farka-Finance and Trading Corporation)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. September 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung und Durchführung von Handels- und Transaktionsgeschäften aller Art. Verwaltung und Auswertung von Marken sowie Beteiligung an andern Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, sonst durch Publikation. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Fritz Hofstetter, von Langnau i.E., in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aeschengraben 6.

16. September 1968. Glasreinigung usw.

**Walter Mohler vormals Emil Mohler & Sohn**, in Basel, Glas- und Gebäude-Reinigungen (SHAB. Nr. 61 vom 14. 3. 1957, S. 698). Einzelprokura ist erteilt an Margarete gen. Margrit Mohler-Reinheimer-Tollé, von Eptingen, in Basel.

16. September 1968.

**Polyoptic AG**, in Basel, optische Waren (SHAB. Nr. 19 vom 24. 1. 1968, S. 159). Der Prokurist Gabriel Bonny führt nun Einzelprokura und ist auch Bürger von Basel.

16. September 1968. Liegenschaften usw.

**Reca AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 43 vom 21. 2. 1967, S. 644). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Ernst Schwieger ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied Hans M. Wettstein. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Guido Meier, von und in Reinach BL. Er zeichnet zu zweien.

16. September 1968. Bäckerei.

**R. Metzger**, in Basel, Bäckerei usw. (SHAB. Nr. 104 vom 6. 5. 1965, S. 1421). Beim Inhaber dieser Einzelfirma, Rolf Metzger, ist der Allianzname Müller weggefallen.

16. September 1968.

**Buchhaltungsdienst AG**, Basel, in Basel (SHAB. Nr. 210 vom 8. 9. 1967, S. 2987). Neues Domizil: Kluserstrasse 37 (bei Keller-Treuhand AG).

16. September 1968.

**Dietrich Carrosserie Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. Nr. 205 vom 4. 9. 1959, S. 2463). Aus dem Verwaltungsrat ist Melanie Dietrich-Schönenberger infolge Todes ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Ulrich Dietrich, von Basel, in Reinach BL. Er zeichnet zu zweien.

16. September 1968.

**Eurotransport AG**, in Basel (SHAB. Nr. 149 vom 29. 6. 1967, S. 2222). Roger Lindenmayer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt Margareta Gerber-Löffel, von Basel, in Therwil.

16. September 1968. Wandbeläge usw.

**Werner Ganter**, in Basel, Wand- und Bodenbeläge (SHAB. Nr. 273 vom 21. 11. 1963, S. 3309). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. September 1968. Vorfabrizierte Elemente usw.

**Siebert & Müller**, in Basel, vorfabrizierte Elemente für Fertighäuser (SHAB. Nr. 119 vom 24. 5. 1965, S. 1640). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendiger Liquidation erloschen.

16. September 1968.

**Keller-Treuhand AG**, in Basel (SHAB. Nr. 151 vom 1. 7. 1968, S. 1423). Neues Domizil: Kluserstrasse 37.

16. September 1968. Beteiligungen.

**Produ AG**, in Basel, Beteiligungen (SHAB. Nr. 159 vom 11. 7. 1966, S. 2227). Neues Domizil: Kluserstrasse 37 (bei Keller-Treuhand AG).

16. September 1968.

**Gerstner, Gredinger & Kutter AG, Werbeagentur (GGK)**, in Basel (SHAB. Nr. 252 vom 27. 10. 1967, S. 3568). Prokura wurde erteilt an Béatrice Florence Preiswerk, von und in Basel, und Robert Hans Stalder, von Lützelbühl, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.



16. September 1968. Beteiligungen usw.  
**Serge Keller AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 38 vom 15. 2. 1967, S. 567). Neues Domizil: Kluserstrasse 37 (bei Keller-Treuhand AG).

16. September 1968. Chemische Produkte usw.  
**Dolder & Co.**, vormals Bubeck & Dolder, in Basel, Kollektivgesellschaft, chemisch-pharmazeutische Produkte usw. (SHAB. Nr. 19 vom 24. 1. 1968, S. 158). Der Prokurist Dr. Eduard Koller wohnt nun in Benken BL.

16. September 1968. Privatdetektiv-Bureau.  
**Brunner & Laetha**, in Basel, Paul Brunner, von Therwil, in Basel, und René Lachat-Wenzel, von Schellen, in Birsfelden, sind eine Kollektivgesellschaft unter obiger Firma eingetragte, die am 1. Oktober 1968 beginnt. Privatdetektiv-Bureau; Auskunftei. Steuervorstand 8.

16. September 1968.  
**Camping AG**, in Basel, Campingplätze usw. (SHAB. Nr. 268 vom 15. 11. 1966, S. 3612). In der Generalversammlung vom 11. September 1968 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Franken 500 000 wurde durch Ausgabe von 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 850 000, eingeteilt in 850 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

16. September 1968.  
**Immobiliengesellschaft zum Nussbaum AG**, in Basel (SHAB. Nr. 304 vom 28. 12. 1966, S. 4131). In der Generalversammlung vom 30. Januar 1968 hat die Gesellschaft auf Grund des Fusionsvertrages vom 30. Januar 1968 die Fusion mit der «Karl Schweizer Aktiengesellschaft», in Basel, beschlossen. Diese übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven der «Immobiliengesellschaft zum Nussbaum AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 1. Januar 1968. Die «Immobiliengesellschaft zum Nussbaum AG» ist infolgedessen aufgelöst. Kein Gläubiger hat Sicherstellung verlangt, die Firma wird gelöscht.

16. September 1968.  
**Attila-Holding AG**, in Basel (SHAB. Nr. 306 vom 30. 12. 1966, S. 4160). In der Generalversammlung vom 30. Januar 1968 hat die Gesellschaft auf Grund des Fusionsvertrages vom 30. Januar 1968 die Fusion mit der «Karl Schweizer Aktiengesellschaft», in Basel, beschlossen. Diese übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven der «Attila-Holding AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 1. Januar 1968. Die «Attila-Holding AG» ist infolgedessen aufgelöst. Kein Gläubiger hat Sicherstellung verlangt, die Firma wird gelöscht.

16. September 1968. Elektrische Installationen usw.  
**Karl Schweizer Aktiengesellschaft**, in Basel, elektrische Installationen usw. (SHAB. Nr. 94 vom 23. 4. 1968, S. 855). In der Generalversammlung vom 30. Januar 1968 hat die Gesellschaft die Fusion mit der «Attila-Holding AG» und mit der «Immobiliengesellschaft zum Nussbaum AG» in Basel, beschlossen und die mit diesen Gesellschaften abgeschlossenen Fusionsverträge vom 30. Januar 1968 genehmigt. Danach übernimmt die «Karl Schweizer Aktiengesellschaft» sämtliche Aktiven und Passiven der «Attila-Holding AG» und der «Immobiliengesellschaft zum Nussbaum AG» gemäss OR 748 auf Grund der Bilanzen per 1. Januar 1968.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Schiaffusa

17. September 1968.  
**Rheinkraftwerk Neuhäusen A.G.**, in Neuhäusen am Rheinfall (SHAB. Nr. 198 vom 25. 8. 1967, S. 2845). An René Schuppisser, von Zürich, in Zollikon, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

17. September 1968. Bodenbeläge, Teppiche.  
**Karl Doggweiler**, in Stein am Rhein. Inhaber: Karl Doggweiler, von Abtwil AG, in Unterschalt TG. Bodenbeläge und Handel mit Teppichen. Hauptstrasse 34.

17. September 1968. Lebensmittel, Getränke.  
**Gertrud Schilling-Schani**, in Schaffhausen, Handel mit Lebensmitteln und Getränken (SHAB. Nr. 278 vom 27. 11. 1963, Seite 3372). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. September 1968.  
**Milchgenossenschaft Trasadigen**, in Trasadigen (SHAB. Nr. 111 vom 14. 5. 1965, S. 1528). Aus dem Vorstand ist Alfred Hauser, Aktuar, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar gewählt: Werner Oester, von Frutigen, in Trasadigen. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder Aktuar.

17. September 1968. Hotel-Restaurant.  
**Carloti & Zaugg**, in Schaffhausen, Betrieb des Hotel-Restaurants «Schiff», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 248 vom 23. 10. 1967, S. 3512). Der Gesellschafter Stefano Carloti wohnt nun in Schaffhausen.

17. September 1968. Café. Comestibles.  
**Heidi Peter**, in Schaffhausen, Betrieb des Cafés und Comestibles-Geschäftes «hintere Sonne» (SHAB. Nr. 154 vom 5. 7. 1963, S. 1969). Die Firmainhaberin hat sich verheiratet und heisst nun Heidi Salce-Peter, unter Beibehaltung ihres Bürgerrechts von Trüllikon. Die Firma lautet nun: **Heidi Salce-Peter**. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 ZGB die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben.

18. September 1968. Tapeziererarbeiten usw.  
**P. Sella**, in Schaffhausen, Tapezierer- und Dekorationsgeschäft (SHAB. Nr. 38 vom 15. 2. 1940, S. 298). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. September 1968. Optische Werkstätte, Photo.  
**H. Schmidt**, in Schaffhausen, optische Werkstätte, Handel mit Photoartikeln (SHAB. Nr. 218 vom 18. 9. 1951, S. 2327). Der Firmainhaber ist geschieden und schreibt sich jetzt Hermann Schmidt.

#### Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

18. September 1968. Taschentücher usw.  
**Albin Breitenmoser AG**, in Appenzel (SHAB. Nr. 109 vom 11. 5. 1966, S. 1543). Fabrikation von Taschentüchern und andern Artikeln der Textilindustrie usw. Die Prokura von August Enzler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Niklaus Fritsche, von und in Appenzel. Neues Geschäftsdomicil: Ziel 21.

18. September 1968.  
**Weber AG**, in Appenzel (SHAB. Nr. 109 vom 11. 5. 1966, S. 1543). Fabrikation von Taschentüchern und andern Artikeln der Textilindustrie usw. Die Prokura von August Enzler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Niklaus Fritsche, von und in Appenzel. Neues Geschäftsdomicil: Ziel 24.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

11. September 1968.  
**Elektro Geiger**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 285 vom 5. 12. 1961, S. 3538). Die Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgerfirma «Elektro Geiger AG», in St. Gallen.

11. September 1968.  
**Elektro Geiger AG**, in St. Gallen. Mit Statuten vom 11. September 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung und Erstellung von Stark- und Schwachstromanlagen. Vornahme von Reparaturen sowie Handel mit Apparaten der Elektrobranche. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 300 000 durch Sacheinlagen liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. September 1968 von der bisherigen Einzelfirma «Elektro Geiger», in St. Gallen, die in der Uebernahmebilanz per 31. März 1968 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 772 227.30 und Passiven von Fr. 459 918.65. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 312 308.65,

wovon Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Werner Geiger, von Au SG, in St. Gallen; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Werner Kunz, von Grafenried BE, in St. Gallen. Geschäftsdomicil: Zürcherstrasse 244.

18. September 1968.  
**Heberlein Computer Service A.G.** (Heberlein Computer Service S.A.) (Heberlein Computer Services Ltd.), in Wattwil. Mit Statuten vom 13. September 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Computer-Service-Zentrums zur Übernahme beliebiger Arbeiten wissenschaftlicher, kommerzieller oder verwaltungstechnischer Art auf sämtlichen Gebieten der Datenverarbeitung; alle dazugehörigen Vorbereitungs- und Ausführungsarbeiten, wie Organisation von Unternehmungen des Handels und der Industrie oder von öffentlichen Verwaltungen; Programmierungen und Applikationsforschung in diesem Zusammenhang; Durchführung verwandter Aufgaben auf den Gebieten der Unternehmensberatung, Organisation, Revision und Buchhaltung; Kauf, Verkauf, Vermietung und Vermittlung technischer Anlagen im Zusammenhang mit dem Betrieb eines Computer-Service-Zentrums; Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Beteiligungen an verwandten Unternehmungen sowie von einschlägigen Patenten und Verfahren. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 100 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Wolfgang Heberlein, von Basel, in Rapperswil SG, Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, und Gerhard Ernst Burgermeister, von Basel, Hugelshofen und Märstetten, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Rietwil.

18. September 1968.  
**Schuhhaus Neff AG**, Wattwil, in Wattwil. Mit Statuten vom 11. September 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Schuhwaren aller Art und verwandten Produkten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf E. Neff, von Appenzel, in Buchs SG, Präsident mit Einzelunterschrift; Werner Martin-Leemann, von und in Grabs, und Max Buser, von Niedererlinsbach, in Zürich, letztere zwei ohne Unterschrift. Geschäftsdomicil: Poststrasse 11.

18. September 1968. Beteiligungen.  
**Cerberus GmbH**, Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 165 vom 20. 7. 1964, S. 2234). Einzelunterschrift wurde erteilt an Willy Gehring, von Zürich, in Adliswil, und Alfred Rahm, von Hallau SH, in Zürich.

18. September 1968. Garage usw.  
**G. Looser und K. Heule**, in Grabs, Garage, Reparaturwerkstätte und Handel mit Landmaschinen (SHAB. Nr. 148 vom 28. 6. 1967, S. 2213). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Karl Heule aufgelöst. Die Firma ist per 1. Oktober 1968 erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Gerhard Looser, von Alt St. Johann, in Grabs, als Einzel-firma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: **G. Looser**.

18. September 1968. Seidenweberei, Strassenbau usw.  
**Altman & Co.**, in Weesen, Seidenweberei und Strassenbau und andere Bauarbeiten. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 264 vom 10. 11. 1960, S. 3207). Gemäss Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten des Bezirkes Gaster vom 23. Juli 1968 wurde über die Firma der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

18. September 1968. Bäckerei.  
**August Federer**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist August Federer, von Berneck, in St. Gallen. Bäckerei-Konditorei. Stockbergstrasse 2.

18. September 1968. Pfästerei.  
**Max Mumenthaler**, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwill, Pfästerei (SHAB. Nr. 214 vom 14. 9. 1965, S. 2871). Gemäss Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten des Bezirkes Untertoggenburg vom 29. Juli 1968 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

18. September 1968. Restaurant.  
**Frau Elisabeth Bischof**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Elisabeth Bischof-Bachmann, von Grub SG, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Friedberg. Oberstrasse 159.

18. September 1968.  
**Frau Adele Gastl-Hudey, Rest. Waffenplatz**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Adele Gastl-Hudey, von Oesterreich, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Waffenplatz. Burgstrasse 57.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

18. September 1968.  
**Banca dello Stato del Cantone Ticino**, in Bellinzona (FUSC. del 6. 3. 1968, N° 55, p. 488). Renato Campana, da Signora, in Mendrisio, ist nominierter Direktor der succursale di Chiasso, mit Firma kollektiva a due per l'intera impresa. Il consiglio di direzione della banca è attualmente composto da: Dr. Enrico Conti, presidente, Giacomo Cattori, sostituto, Dr. Germano Cauzza, segretario, Dr. Renato Campana, membro (già iscritti), tutti con firma kollektiva a due.

18. September 1968. Autotrasporti.  
**Rondelli Roberto**, in Bellinzona. Titolare della ditta è Roberto Rondelli, da Locarno, in Bellinzona. Autotrasporti nazionali ed internazionali di ogni genere e magazzinaggio, nonché ogni attività affine. Via Emilio Motta 1.

##### Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

16. settembre 1968.  
**Cava Granito Vallemaggia Società Anonima** (Granitbrüche Maggiate Aktiengesellschaft) (Carriers de granit Vallemaggia Società Anonyme), in Cevio (FUSC. del 10. 7. 1945, N° 158, p. 1632). Piero Reschini ha cessato, per decesso, di essere amministratore unico. Il suo diritto di firma individuale è pertanto estinto. Nuovo amministratore unico è stata nominata Ebe Reschini ved. fu Piero nata Beretta, da Cevio, in Locarno, che vincolerà la società con firma individuale.

##### Ufficio di Lugano

17. settembre 1968. Elettrodomestici, ecc.  
**Eleasa S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 settembre 1968. Scopo: il commercio all'ingrosso e al dettaglio di elettrodomestici di ogni genere. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni commerciali, finanziarie e industriali in rapporto con lo scopo principale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Fausto Clerici, da Pedrate, in Morbio Inferiore. Recapito: Via Canonica 4 (uffici propri).

##### Ufficio di Lugano

17. settembre 1968.  
**The Assurance & Surety S.A.**, in Lugano, l'assicurazione infornuti, ecc. (FUSC. del 19. 8. 1968, N° 193, p. 1800). Nell'assemblea generale straordinaria del 16 settembre 1968, la società ha deciso di modificare lo scopo in: l'assicurazione infornuti, responsabilità civile, cauzioni, furto con o senza scasso, fuoco e rischi simili, trasporti, casco automobile, rottura vetture, assicurazioni di ipoteche e di altri investimenti, in genere tutti i tipi di assicurazione ad eccezione dell'assicurazione vita. La società potrà: acquisire, estinguere o trattare in altro modo tutte le assicurazioni da essa stipulate; rassicurare ogni rischio da essa accettato; agire quale agente per conto di altre assicurazioni in tutti i rami ad eccezione dell'assicurazione vita; concludere delle assicurazioni in tutto il mondo fuori del territorio svizzero, esclusivamente con persone fisiche e morali che non hanno in Svizzera, né domicilio né residenza, né sede e per rischi situati al di fuori del territorio svizzero. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

17. settembre 1968. Immobili, ecc.  
**Planus S.A.**, in Lugano, compra-vendita immobiliari, ecc. (FUSC. del 15. 10. 1962, N° 241, p. 2944). Dr. Dario Biagini, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Mario Giacomini, da Russo, in Lugano.

18. settembre 1968. Arti grafiche, ecc.  
**Diamant Rasterwerk A.G.**, in Lugano, la fabbricazione di retini per art grafiche, ecc. (FUSC. del 5. 7. 1968, N° 155, p. 1462). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 13 settembre 1968, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Drag A.G.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

18. settembre 1968. Libri, ecc.  
**Officepress S.A.**, in Lugano, l'edizione di libri, ecc. (FUSC. del 22. 3. 1966, N° 68, p. 944). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12 settembre 1968, la società ha modificato lo statuto su un punto non soggetto a pubblicazione.

18. settembre 1968. Partecipazioni, ecc.  
**Malzano S.A.**, in Lugano. Società anonima con statuto del 18 settembre 1968. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura in via fiduciaria per conto di terzi ed in generale esplicare ogni operazione finanziaria e commerciale utile per il conseguimento dello scopo sociale, non esercitando per contro alcuna attività nel cantone Ticino ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede la pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente da: Dr. Geo Camponovo, da Pedrate, in Chiasso, presidente, e Ginetta Martinola, da Mendrisio, in Lugano, membro, entrambi con firma kollektiva a due. Recapito: Viale S. Francini 15, presso studio avv. G. De Pietri.

##### Distretto di Mendrisio

16. settembre 1968. Mercì di ogni genere.  
**Lieno Invest**, precedentemente in Zurigo, società anonima (FUSC. del 29. 12. 1966, N° 305, p. 4141). Con decisione assembleare del 20 agosto 1968, la società ha deciso di trasferire la propria sede sociale a Chiasso e di modificare la ragione sociale in **Oldey S.A.** (Oldey A.G.). Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Scopo: l'importazione, l'esportazione, il commercio di merce di ogni genere e la partecipazione a società uguali o similari. Gli statuti originari sono in data 26 luglio 1949, modificati il 4 novembre 1966 e 20 agosto 1968. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, liberate in ragione del 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'assemblea generale è convocata per avviso raccomandato agli azionisti. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Adolfo Kürschner, da Langnau am Albis, in Chiasso, con firma individuale. Dr. Paul Schwil, dimissionario, non è più amministratore unico: la sua firma è quindi estinta. Recapito: via E. Bossi 29, Chiasso. Uffici propri.

18. settembre 1968.  
**Metallo S.A.**, in Chiasso, fabbricazione e vendita di articoli metallici e di chiusura lampo (FUSC. del 25. 1. 1966, N° 20, p. 264). Werner Siegrist sen., decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione: la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Werner Siegrist, da Basilea e Murgenthal, in Adliswil ZH, presidente, con firma kollektiva a due.

18. settembre 1968. Articoli in plastica.  
**Tepla A.G.**, in Morbio Superiore, fabbricazione e commercio di articoli in plastica e generi affini (FUSC. del 13. 12. 1967, N° 292, p. 4099). Con decisione assembleare del 17 settembre 1968, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Tepla A.G. in liquidazione**. A liquidatore è stato nominato Marcel Urech, già amministratore, con firma individuale. Le firme di Bernard Köllisch, presidente; Dr. Henry-Paul Brechbühl, vicepresidente; Armand Azoulay e Jean-Jacques Auberson, membri del consiglio di amministrazione, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: presso Consul S.A., in Morbio Superiore.

18. settembre 1968. Importazioni, esportazioni.  
**Sevendays S.A.**, precedentemente in Bellinzona (FUSC. del 18. 4. 1968, N° 90, p. 813). Con decisione assembleare del 14 settembre 1968, la società ha deciso di trasferire la propria sede sociale a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Scopo: importazioni ed esportazioni, il commercio internazionale e la partecipazione in aziende similari. Gli statuti originari sono in data 22 marzo 1968. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazione: Foglio ufficiale del cantone Ticino e, se noti gli azionisti, con lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Carlo Boverat, da Fiaugères e Besencons FR, in Chiasso, con firma individuale. Sergio Ponzio, dimissionario, non è più amministratore unico: la sua firma è quindi estinta. Recapito: presso l'amministratore unico, via Livio 8.

##### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

12. settembre 1968. Immeubles.  
**S.I. La Bonne Etoile S.A.**, a Ollon. Société anonyme. Statuts: 12 septembre 1968. But: l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location ou la vente d'immeubles et de droits immobiliers, et toutes autres opérations immobilières et commerciales s'y rapportant. Elle se propose notamment l'acquisition de la part de la société anonyme «S.I. Les Charrières S.A.», a Ollon, d'un bien-fonds de 1077 m<sup>2</sup> sis sur le territoire de la commune d'Ollon, lieu dit «Es Tormes», a détacher de l'article 1547 du cadastre, plan folio 283, N° du 69, pour le prix de fr. 60 le m<sup>2</sup>, soit fr. 64 620. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de francs 1000, entièrement libérés. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Lorsque les noms et adresses de chaque actionnaire sont connus, les communications aux actionnaires peuvent être faites par lettre recommandée. Dans ce cas, la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce n'est pas nécessaire. Conseil d'adminis-

tion d'un ou de plusieurs membres. Il est formé d'Albert Moreillon, de et à Gryon, qui engage la société par sa signature individuelle. Domicile légal de la société: à Ollon, en l'étude du notaire Roland Favre.

#### Bureau d'Echallens

18 septembre 1968. Gypserie-peinture.  
**Jean Nerini**, à Echallens. Le chef de la maison est Jean Nerini, de Malapalud, à Echallens. Entreprise de gypserie-peinture.

#### Bureau de Grandson

18 septembre 1968. Scierie.  
**Jules Addor**, à L'Auberson rière Sainte-Croix, commune de Sainte-Croix. Scierie et commerce de bois (FOSC. du 20. 10. 1952, N° 246, p. 2567). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau de Lausanne

Rectificatif.  
**Plot de la Mercerie S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 20. 9. 1968, p. 2035). L'administrateur est Armand Tavazzi et non Armand Zavazzi.

17 septembre 1968. Immeubles.  
**S.I. Tour d'Entrebois A.S.A.**, à Lausanne, construction de bâtiments locaux à loyers modérés (FOSC. du 4. 1. 1965, p. 7). Le président Paul Nerfin est décédé; sa signature est radiée. Nouveau président: Jean Perret (administrateur inscrit), qui continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Roland Rime (inscrit), actuellement à Pully, est également originaire de Lausanne. Bureau de la société transféré: rue du Maupas 2 (chez Société pour la gestion de placements collectifs Gep S.A.).

17 septembre 1968. Voitures.  
**Henri Badan et Cie**, à Lausanne, importation et vente des voitures Rover et Land Rover, exploitation de tous garages, société en commandite (FOSC. du 30. 9. 1964, p. 2938). Inscription de l'enseigne «Garage de l'Autoroute», route de Chavannes.

17 septembre 1968.  
**Swissboring, Société Suisse de Sondages et Prospection S.A.**, succursale de Lausanne, à Lausanne, travaux de construction en général (FOSC. du 9. 11. 1967, p. 3708), avec siège principal à Zurich. La signature du président Dr Mario Singer est éteinte. Karl Blatter (délégué inscrit), nommé président, continue à signer individuellement. Procuration individuelle limitée à la succursale est conférée à Claude Loretan, de Sion, à Pully.

17 septembre 1968. Produits de diverse nature.  
**A. Beck**, à Lausanne, représentation, importation, exportation et commerce de produits et marchandises de diverse nature (FOSC. du 12. 8. 1952, p. 2034). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

17 septembre 1968.  
**Banque Nationale Suisse, succursale de Lausanne** (FOSC. du 12. 6. 1968, p. 1258), société anonyme avec siège principal à Berne. La signature du directeur Robert Vireux est éteinte. Nouveau directeur de la succursale: Willy Schreyer, de Neuchâtel, à Lausanne; il signe collectivement à deux.

17 septembre 1968. Articles de diverse nature.  
**In der Bitzin**, à Lausanne. Titulaire: Frédéric In der Bitzin, d'Ingenbohl SZ, à Lausanne. Commerce et représentation d'articles de diverse nature. Avenue Mon Repos 38.

#### Bureau de Morges

18 septembre 1968.  
**Société générale de constructions, Sogeco S.A.**, à Morges. Suivant statuts du 5 septembre 1968, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'exécuter des constructions de tous genres pour son propre compte ou pour le compte de tiers comme entrepreneur général, de conseiller des tiers en matière de construction pour toutes les questions techniques, commerciales ou financières, ainsi que d'acheter, vendre ou gérer des terrains ou immeubles. Le capital social entièrement libéré est de fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Les publications, les communications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si les adresses des actionnaires sont connues, les communications et les convocations sont adressées à eux par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Peter F. Kugler, de Bâle, à Riehen, président; Jean Henri Rinderknecht, de Hedingen ZH, à Morges, délégué, et de Max Gross, de Zurich AG, à Forch ZH. Est nommé directeur: Alois Oberegger, de Zurich, à Morges. Sont nommés fondateurs de pouvoirs: Calogero di Benedetto, de nationalité italienne, à Genève; Retraud Dönges, de nationalité allemande, à Bâle, et Annelise Rinderknecht, de Hedingen ZH, à Echichens. La société est engagée par la signature individuelle du président et du délégué ou par la signature collective du directeur et des fondateurs de pouvoirs. Domicile: 7, place St-Louis, Morges.

#### Bureau de Nyon

18 septembre 1968.  
**Société immobilière Rue Juste-Olivier 4 S.A.**, à Nyon (FOSC. du 31. 1. 1968, N° 25, p. 213). L'administrateur unique Louis Raffini a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Il a été remplacé par Angéline Raffini, de et à Nyon, qui engage la société par sa signature individuelle.

#### Bureau de Payerne

18 septembre 1968. Carrelages.  
**Valdo Pernici**, à Payerne (FOSC. du 20. 2. 1961, p. 510), carrelages, revêtements, etc. La raison est radiée par suite d'association du titulaire. La suite de l'exploitation est assumée par la société en nom collectif «Pernici & Cie», à Payerne, qui reprend l'actif et le passif selon bilan au 31 décembre 1967.

18 septembre 1968. Carrelages, parquets, etc.  
**Pernici & Cie**, à Payerne. Valdo Pernici et son fils Riccardo Pernici, tous deux de Cureggia TI, à Payerne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1968 et qui assume, dès cette date, la suite de l'exploitation de la maison «Valdo Pernici», à Payerne, radiée, dont elle reprend l'actif et le passif selon bilan au 31 décembre 1967. Fourniture et pose de carrelages et revêtements, sols en plastic et parquets collés. Place Général Guisan 13.

#### Bureau de Vevey

17 septembre 1968. Transports.  
**Mme R. Maeder**, à La Tour-de-Peilz. Chef de la maison: Renée Marguerite née Wyss, épouse autorisée de Rodolphe Maeder, de Lurtigen FR, à La Tour-de-Peilz. Entreprise de transport de choses. Route de Chailly 148.

#### Bureau d'Yverdon

18 septembre 1968. Camping.  
**André Moor**, à Yverdon. Le chef de la maison est André Moor, de Vordenmoor AG, à Yverdon. Exploitation du camping des Iris et commerce de «Bungalows». Rue de Neuchâtel 41 B. Entrepôts: Les Iris.

#### Wallis — Valais — Valle

##### Bureau Brig

18. September 1968. Möbel, Vorhänge, Teppiche usw.  
**Kurt Brügger**, in Stalden, Handel mit Möbeln, Vorhängen, Teppichen und Bodenbelägen (SHAB. Nr. 127 vom 3. 6. 1966). Der Sitz befindet sich nun in Naters, Furkastrasse.

18. September 1968. Elektrische Energiegewinnung.  
**Ilsece-Turmann-Aktiengesellschaft**, in Oberems, Aktiengesellschaft, Gewinnung elektrischer Energie und deren Verwertung (SHAB. Nr. 133 vom 10. 6. 1966). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an René Schuppisser, von Zürich, in Zollikon.

18. September 1968.  
**Bruno Morandi, Beton-Armierungen**, in Visp (SHAB. Nr. 39 vom 16. 2. 1968). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist die Firma erloschen.

##### Bureau de St-Maurice

6 septembre 1968. Immeubles.  
**Paconi Verhier SA**, à Bagnes. Suivant statuts du 5 août 1968 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme visant l'acquisition, la vente, l'échange, la location, l'exploitation et la gestion d'immeubles, ainsi que la participation à toutes opérations financières s'y rapportant. Elle acquerra pour fr. 510 000 les articles 46522 d et 38748 et le chalet N° 6513 au lieu dit Nalèves de Bagnes avec les meubles dont l'inventaire est annexé aux statuts. Le capital social de fr. 50 000 est entièrement versé; il est divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce, organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Gérard Béran, de Genève, à Chêne-Boulogny, est seul administrateur et signe individuellement. Domicile légal: à Verhier, chez Pierre Dorsaz, architecte. Bureau: à Genève, Corratier 26, chez société fiduciaire Bourquin frères et Béran SA.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

18 septembre 1968. Hôtel-pension.  
**Charles Pattus**, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, hôtel-pension (FOSC. du 3. 5. 1961, N° 102, p. 1257). La signature de Raymond Ribaux est radiée. Le titulaire engage dorénavant sa raison par sa signature individuelle. (Décision de l'autorité tutélaire du district de Boudry du 18 juillet 1966.) Adresse: avenue de Neuchâtel 2.

#### Genf — Genève — Ginevra

17 septembre 1968. Café-bar.  
**Magali Dottrens**, à Genève, café-bar à l'enseigne «Café du Cygne» (FOSC. du 8. 11. 1967, p. 3695). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 septembre 1968. Entreprise de maçonnerie.  
**Robert André**, à Genève, entreprise de maçonnerie, etc. (FOSC. du 4. 10. 1966, p. 3110). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 20 août 1968.

17 septembre 1968.  
**«Station-service City» Pierre Gerber**, à Genève (FOSC. du 4. 4. 1968, p. 716). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 30 juillet 1968.

17 septembre 1968. Automobiles.  
**Yvan Gruaz**, à Carouge, atelier de réparations et commerce d'automobiles (FOSC. du 28. 6. 1968, p. 1406). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 16 juillet 1968.

17 septembre 1968. Pâtisserie-confiserie.  
**Albert Landry**, à Genève, pâtisserie-confiserie (FOSC. du 16. 10. 1956, p. 2622). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «René Landry», à Genève.

17 septembre 1968. Pâtisserie-confiserie.  
**René Landry**, à Genève. Chef de la maison: René Landry, des Verrières NE, à Lancy. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Albert Landry». Pâtisserie-confiserie. 15, Course de Rive.

17 septembre 1968. Articles en métal etc.  
**Mme Hélène Huguenin**, à Carouge, fabrique d'articles en métal, articles-souvenir et prix pour sociétés (FOSC. du 25. 7. 1958, p. 2033). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Huguenin & Fils», à Carouge.

17 septembre 1968. Articles en métal, souvenirs etc.  
**Huguenin & Fils**, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1968. Associés: Marie Hélène Huguenin dit Lenoir, née Borle, du Locle NE, à Genève, autorisée par son mari John-Lucien-Alexandre Huguenin dit Lenoir dont elle est séparée de biens, John-Maurice-Gaston Huguenin dit Lenoir, du Locle NE, à Lancy. Paul Huguenin dit Lenoir, du Locle NE, à Genève, Roland-Gilbert Huguenin dit Lenoir, du Locle NE, à Genève, séparé de biens d'Hanna, née Walz, et Edgar Huguenin dit Lenoir, du Locle NE, à Berne. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Mme Hélène Huguenin», à Carouge. Signature: collective à deux de Paul Huguenin dit Lenoir avec un autre associé. Fabrication d'articles en métal, articles-souvenir et prix pour sociétés. 18 b. route de Saint-Julien.

17 septembre 1968. Boucherie-Charcuterie.  
**E. Dufournet**, à Genève, boucherie-charcuterie (FOSC. du 27. 6. 1951, p. 1588). Nouveau siège: Perly-Certoux, 264, route de Saint-Julien.

17 septembre 1968. Produits pharmaceutiques.  
**Etablissement «Pharmos», Claude Eisenhofer**, à Genève, commerce et représentation de tous produits et spécialités pharmaceutiques, en gros (FOSC. du 7. 11. 1956, p. 2814). Nouvelle adresse: 92, rue de Saint-Jean. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Gy.

17 septembre 1968.  
**Favre électricité**, à Genève, entreprise générale d'électricité (FOSC. du 20. 10. 1961, p. 3054). La maison exploite un second magasin de vente 2, rue du Puits-St-Pierre.

17 septembre 1968.  
**«Boucherie-Charcuterie des Nations» R. Pratola & C. Tommasiello**, à Genève, boucherie-charcuterie, société en nom collectif (FOSC. du 28. 12. 1966, p. 4137). Carminio Tommasiello n'est plus associé, la société est dissoute et radiée. L'associé Raffaele Pratola reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle «Boucherie-Charcuterie des Nations» R. Pratola, à Genève.

17 septembre 1968. Appareils frigorifiques.  
**Louis Rosset & ses fils**, à Carouge, commerce, réparation et installations d'appareils frigorifiques de toutes marques, société en nom collectif (FOSC. du 26. 10. 1965, p. 3358). Louis-Emile Rosset (décédé) n'est plus associé. Nouvelle raison sociale: Rosset frères, à Carouge.

17 septembre 1968. Café-restaurant.  
**H. et E. Spielmann**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> septembre 1968. Associés: les

époux Heini Spielmann et Elsa Spielmann, née Baur, tous deux de Messen SO, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant des Vignerons», 17, rue de Zurich.

17 septembre 1968. Immeubles.  
**René Ischer**, à Genève. Chef de la maison: René Ischer, de Neuchâtel, à Confignon. Transactions et gestions immobilières. 6, rue de la Rôtisserie.

17 septembre 1968.  
**United Overseas Bank (Banque Unie pour les Pays d'outre-mer)**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22. 4. 1968, p. 845). Daniel Gillet, de Belgique, à Bruxelles, Léonard Hentsch, de Genève, à Collonge-Bellerive, Yves Lamarche, des USA, à Paris, et Peter Weinert, d'Allemagne, à Paris, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17 septembre 1968.  
**Société Anonyme pour le Commerce des Bois**, à Meyrin, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC. du 17. 3. 1966, p. 891). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

17 septembre 1968.  
**Société Immobilière Camelia**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16. 11. 1961, p. 3340). Nouvelle adresse: 32, rue de Berne, chez René Sägesser.

17 septembre 1968.  
**Société Immobilière l'Etoile d'Argent**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13. 12. 1966, p. 3956). Nouvelle adresse: 32, rue de Berne, chez René Sägesser.

17 septembre 1968. Alimentation.  
**Eurimex SA**, à Coligny, commerce de marchandises dans le domaine de l'alimentation etc. (FOSC. du 23. 1. 1967, p. 274). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 3 septembre 1968. Adresse: 20, quai Gustave-Ador.

17 septembre 1968.  
**Société fiduciaire et d'études économiques SA**, à Genève (FOSC. du 12. 12. 1966, p. 3939). Nouvelle Adresse: 18, rue du Marché.

17 septembre 1968. Marbres et granit.  
**Guinet SA**, à Genève, achat, vente, façonnage de tous marbres et granit etc. (FOSC. du 28. 7. 1967, p. 2578). Nouvelle adresse: 32, rue de Berne, chez René Sägesser.

17 septembre 1968. Conseillers commerciaux.  
**Mobil Inner Europe Inc, Wilmington, succursale de Genève**, à Genève, activité de consultation, de conseillers et de coordination dans toutes les branches de l'activité commerciale (FOSC. du 19. 7. 1966, p. 2324). Sidney-Jackson Wommack, John-Drouet Fennebresse et James-Quentin Riordan ne sont plus administrateurs. Arthur-Edward Biggs, des USA, à Greenwich (Connecticut, USA), William-Leendert-Johann de Nie, des USA, à New-York, Harry-David Gasarich, des USA, à Harrison (New-York), et Theodore-Wirt Nelson, des USA, à Westfield (New-Jersey, USA), sont membres du conseil d'administration: Arthur-Edward Biggs exerce de plus les fonctions de président du conseil.

17 septembre 1968.  
**Société Financière pour les Pays d'Outre-Mer (Financial Corporation for Overseas Countries)**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13. 5. 1968, p. 1025). Léonard Hentsch, de Genève, à Collonge-Bellerive, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17 septembre 1968. Administration de participations.  
**Ranbit SA**, à Genève, acquisition, administration de participations, etc. (FOSC. du 22. 7. 1963, p. 2148). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 23 février 1968.

17 septembre 1968. Vins et spiritueux.  
**Riotton SA ancienne maison Jules Riotton**, à Genève, vins et spiritueux, etc. (FOSC. du 1. 12. 1958, p. 3202). Procuration individuelle a été conférée à Gilbert Gillieron, de et à Genève.

17 septembre 1968.  
**Société Immobilière La Rivière D**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20. 5. 1966, p. 1645). Nouvelle adresse: 32, rue de Berne, chez René Sägesser.

17 septembre 1968. Produits pétroliers.  
**Soprol SA**, à Dardagny, achat, stockage et distribution de produits pétroliers etc. (FOSC. du 27. 6. 1968, p. 1399). Nouvelle raison de commerce: Soprol-Oil SA. Statuts modifiés le 3 septembre 1968.

17 septembre 1968.  
**Société Immobilière Tattes-Jura**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16. 11. 1961, p. 3340). Nouvelle adresse: 32, rue de Berne, chez René Sägesser.

17 septembre 1968. Tous métaux, etc.  
**Consolidated Metals Corporation SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 9 septembre 1968. But: achat, vente, importation, exportation, transport, entreposage et commerce en général de tous métaux, ainsi que financement de ces opérations. La société pourra fournir tout conseil et étude de marché portant sur les métaux. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de francs 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raoul Oberon, de Villarboud FR, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, avenue Bertrand, chez Raoul Oberon, avocat.

17 septembre 1968. Appareils électriques etc.  
**Ferrolor SA**, à Grand-Saconnex, société anonyme. Date des statuts: 9 septembre 1968. But: étude, construction et vente d'appareils électriques et mécaniques. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Jenny, de Zetwil AG, au Grand-Saconnex, président, Kurt Hopfgartner, d'Autriche, à Onex, secrétaire, et Marcel Disch, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 3, chemin de Tavernay.

18 septembre 1968. Articles pour cadeaux.  
**M. Vonlanthen**, à Genève, commerce d'articles pour cadeaux à l'enseigne «Boutique du Gadget» (FOSC. du 9. 11. 1966, p. 3544). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 septembre 1968. Bâtimens, etc.  
**M. Clerget**, à Vernier, entreprise générale de bâtimens et travaux publics (FOSC. du 13. 9. 1965, p. 2862). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «R. Clerget, succ. de M. Clerget», à Vernier.

18 septembre 1968. Bâtimens, etc.  
**R. Clerget, succ. de M. Clerget**, à Vernier. Chef de la maison: Robert Clerget, de Genève, à Lancy, séparé de biens de Madeleine née Dugerdil. Entreprise générale de bâtimens et travaux publics. Reprise de l'actif et du passif de la maison «M. Clerget», à Vernier. Chemin des Carpières sn.

18 septembre 1968. Atelier de haute couture.  
**Erie Charpillor**, à Genève. Chef de la maison: Eric Charpillor, de Bévillard BE, à Genève, séparé de biens de Rosa née Brossino. Atelier de haute couture. 22 A. rue du Cendrier.

18 septembre 1968. Articles de micromécanique.  
**«Sitam» P. Mathys**, à Genève, chef de la maison: Pierre Mathys, de Linden BE, à Lancy. Bureau d'études et fabrication d'appareils et d'articles de micromécanique. 5, place Claparède.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken Marques Marche

### Eintragungen Enregistrements

232993. Date de dépôt: 17 juillet 1968, 18 h. **Amal Limited**, Holdford Road, Witton, Birmingham (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 125628. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 juillet 1968.

Carburateurs, épurateurs d'air pour carburateurs, mécanisme de guidon pour la commande des moteurs à combustion interne. (Cl. int. 7)

**AMAL**

232994. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1968, 20 Uhr. **Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edoardo Geistlich S.A. per l'industria chimica)**, Schlieren (Zürich). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 127693. La Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli 1968 an.

Klebstoffe aller Art. (Int. Kl. 1, 16)

**DURAFIX**

232995. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1968, 17 Uhr. **Telix Watch AG**, Zukunftsstrasse 50, Biel. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 126655. La Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1968 an.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

**PUMA**

232996. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1968, 17 Uhr. **Telix Watch AG**, Zukunftsstrasse 50, Biel. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 126656. La Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1968 an.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

**ORNITH**

232997. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1968, 17 Uhr. **Telix Watch AG**, Zukunftsstrasse 50, Biel. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 126657. La Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1968 an.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

**NEWCOMEN**

232998. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1968, 17 Uhr. **Telix Watch AG**, Zukunftsstrasse 50, Biel. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 126658. La Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1968 an.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

**BOULTON**

232999. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1968, 17 Uhr. **Telix Watch AG**, Zukunftsstrasse 50, Biel. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 126659. La Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juni 1968 an.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

**ADMIRI**

233000. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1968, 17 Uhr. **Telix Watch AG**, Zukunftsstrasse 50, Biel. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 126660. La Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1968 an.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

**SPINOZO**

233001. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1968, 17 Uhr. **Knapp-Monarch Company**, 3501 Bent Avenue, St. Louis (Missouri, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 124085. La Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1968 an.

Mit elektrischen Erhitzern ausgerüstete elektrische Artikel, nämlich Grillofen, Heizplatten, Bügeleisen, Heizkissen zum allgemeinen Gebrauch, Waffeleisen, Vorrichtungen zum Aufblähen von Getreidekörnern, Brottoaster, Lockenwickler, Eierkocher und Ventilatoren; Motor-Eierschläger, Motor-Teigmaschinen, elektrische Motoren und Teile derselben. (Int. Kl. 7, 9, 10, 11)

**"K-M"**

233002. Date de dépôt: 15 mai 1968, 9 h. **Manufacture d'horlogerie Culmina S.A., Grenchen (Soleure)**. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 123770. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 février 1968.

Fournitures d'horlogerie, montres et mouvements de toutes sortes, réveils, bracelets. (Cl. int. 14)



233003. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1968, 19 Uhr. **DEMAG Aktiengesellschaft**, Wolfgang-Reuter-Platz, 41 Duisburg (Deutschland). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 128407. La Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Mai 1968 an.

Bergwerkseinrichtungen, nämlich Fördermaschinen mit elektrischem und Dampftrieb, Förderhaspel und Streckenförderungen, Fördergerüste und Seilscheiben, Förderkörbe, Zwischengeschirre, Kompressoren, Gesteinsbohrmaschinen, Schrämmaschinen, elektrische Kreiselwipper, Maschinen für Koksöfenbetriebe, wie Kohlenstampl- und Koksandrückmaschinen, Verlade- und Transportanlagen, nämlich Verladebrücken mit Drehkränen, Laufkatzen und Drehschleusen, Transportbänder und Elevatoren, Selbstgreifer für Erz und Kohle, Klappkübel und automatische Kippkübel, Drahtseilbahnen und Elektrohängebahnen, Hafenanlagen und Hafenkrane, nämlich Drehbrücken, Klappbrücken, Rollbrücken, Schwebefähren und Landungsbrücken, Waggonkipper, Drehscheiben, Schiebehäfen, Spills und Rangieranlagen, Drehkrane und Portalkrane, Dampfkranen für Rangierzwecke, Verladebrücken, schwimmende Verlade- und Bekohlungsapparate, Hochofenanlagen, nämlich Hochofengerüste, automatische Begichtungseinrichtungen, Schrägaufzüge, Gichtverschlüsse und Trichierdrehwerke, Erz- und Koksunkeranlagen, Zubringerwagen, Hochofengebläsemaschinen, Masselgießmaschinen, Masseltransportkrane und Lastmagneten und Fallwerk zum Brechen der Massen, Roheisen- und Schlackenwagen, Stahlwerkseinrichtungen für Martin- und Thomasstahlwerke, nämlich Stahlwerksebläsemaschinen, Konvertoren mit sämtlichen Hilfsmaschinen, wie Bodentampfer und Einsetzmaschinen, Dolomitanlagen, Rohleisenmischer, kippbare Martinöfen, Schrottpaketierpressen, Giesswagen, Spezialkrane für Stahlwerke, Walzenzugmaschinen, Walzwerke, Hilfsmaschinen für Walzwerke, nämlich Rollgänge, Wipp- und Hebetische, Dachwippen, fahrbare Roll- und Hebetische, Kant- und Verschiebevorrichtungen, Warm- und Kaltbetten, Platinenkühlvorrichtungen, Blockkipper, Blockstioss- und Ausdrückmaschinen, Draht- und Bandenhaspel, Maschinen für geschweisste Rohre, Adjustagemaschinen, nämlich Blockscheren, Sägen und Scheren, Richt- und Biegemaschinen, Ziehbanke, Schienenbohr- und Fräsmaschinen, Schwellenkapp- und Lochmaschinen, Blechkantenhobelmaschinen, Walzendrehbänke, Spezialkrane für Walzwerke und Lagerplätze, Werfteinrichtungen, nämlich komplette Hellinganlagen, Hellingkrane, Hellingseilbahnen, Hellingturmdrehkrane, fest und fahrbare, Riesenkrane, Schwimmkrane, Kranschiffe für Bergungszwecke, Hebe- und Transportfahrzeuge für Unterseeboote, Schiffsaufschleppvorrichtungen, wie Längs- und Querschlepper, Krane für Trocken- und Schwimmdocks, elektrische Rangierlokomotiven, Eisenkonstruktionen, normale Laufkrane, Motorlaufwinden, Dreh- und Velozipedkrane, Dampfhammer und Schmiedepressen, Andrehvorrichtungen für Gasmaschinen und Elektromotoren, Lasthebemagnete, elektrische Pflüge, Ketten, Schälkel, Wirbel, Anker und Schmiedestücke, Gesenk-Schmiedearbeiten, Zahnräder, Schnecken und Schneckenräder. (Int. Kl. 6, 7, 11, 12)

**DEMAG**

233004. Date de dépôt: 18 juin 1968, 18 h. **Avedis Zildjian Co.**, 39 Fayette Street, Norfolk Downs (Massachusetts, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 124430. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 février 1968.

Cymbales turques. (Cl. int. 15)



Les caractères étrangers signifient, selon déclaration du déposant, «Avedis Zildjian Co.».

233005. Date de dépôt: 21 juin 1968, 11 h. **Vilva S.A.**, 42bis, rue du Môle, Genève. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 124223. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 mars 1968.

Décrassant. (Cl. int. 3)



233006. Date de dépôt: 19 juin 1968, 15 h. **Gehr, Benoit, Schleudergusswerk und Metallgießerei**, Mattenstrasse Nr. 153, Bienne. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 124827. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mai 1968.

Bronze fondu électriquement. (Cl. int. 6)

**Duralit-Bronze**

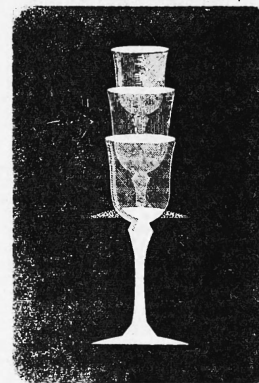
233007. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1968, 17 Uhr. **Galenica AG (Galenica S.A.)**, Haslerstrasse 16, Bern. — Handel. — Renouvellement de la marque N° 123590. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Januar 1968 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)



233008. Date de dépôt: 22 juin 1968, 9 h. **Distillerie Valaisanne et Fabrique de Sirops et Liqueurs «Divas» S.A.**, Uvrier, Sion (Valais); adresse pour la correspondance: St-Léonard (Valais). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 125763. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juin 1968.

Eaux-de-vie, liqueurs, sirops de toutes sortes. (Cl. int. 32, 33)



233009. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1968, 11 Uhr. **Conrad Beck Aktiengesellschaft**, Baslerstrasse 200, Allschwil (Basel-Landschaft). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 125654. La Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Juni 1968 an.

Büstenhalter, Brusteinlagen, Korsetts aller Art, Gummischlüpfer, Damenwäsche, Badkleider, Strandkleider. (Int. Kl. 25)

**"Promesse"**

233010. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1968, 20 Uhr. **Giro Aktiengesellschaft**, Helenastrasse 4/Korneliusstrasse 9, Zürich 8. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 124845. La Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. April 1968 an.

Chemisch-pharmazeutische Produkte, Fermente enthaltend. (Int. Kl. 5)

**GIROFERMENT**

233011. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1968, 18 Uhr. **Uhrenfabrik Büren Aktiengesellschaft**, Bahnhofstrasse 18, Büren a. d. A. (Bern). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 125885. La Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1968 an.

Uhrwerke. (Int. Kl. 14)



233012. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1968, 8 Uhr. **Stoffel AG**, Rosenbergstrasse 20/22, St. Gallen. — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 125463. La Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1968 an.

Textilien im Stück und verarbeitet. (Int. Kl. 24, 25)

**Stoffels**



**233013.** Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juillet 1968, 8 h.  
Saco S.A., 3, chemin des Valangines, Neuchâtel.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 124173. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mars 1968.

Cires et encastiques liquides et solides, crème pour chaussures, savons et produits techno-chimiques, mordants, insecticides, produits à polir et à nettoyer les métaux, carrosseries. (Cl. int. 1 à 5)

**MIRETOY**

**233014.** Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juillet 1968, 8 h.  
Saco S.A., 3, chemin des Valangines, Neuchâtel.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 124175. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mars 1968.

Huiles et cires à parquets liquides et solides, poudres et liquides insecticides. (Cl. int. 3, 4, 5)



**233015.** Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juillet 1968, 8 h.  
Saco S.A., 3, chemin des Valangines, Neuchâtel.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 124267. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mars 1968.

Graisses liquides ou solides pour chaussures, produits chimiques, encastiques liquides et solides, crème pour chaussures, mordants pour planchers, produits à détacher, tous bleus pour lessive, paille de fer et laine d'acier. Serpillières et torchons. (Cl. int. 1 à 5, 21)

**LE GRIFFON**



Marque déposée.

**233016.** Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1968, 11 Uhr.  
Weber Söhne AG, Zigarren-, Tabak- und Tabakextraktfabrik, Menziken (Aargau). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 124622. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. April 1968 an.

Tabakfabrikate aller Art, hergestellt aus amerikanischen Tabaken. (Int. Kl. 34)

**Amerikaner  
TABAK**



*Weberfils*  
**MENZIKEN**

**233017.** Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1968, 18 Uhr.  
Zodiac S.A., 25, Bellevue, Le Locle (Neuchâtel).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 127642. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juillet 1968.

Montres automatiques. (Cl. int. 14)

**Zodiac**  
*Autographic*

**233018.** Date de dépôt: 2 juillet 1968, 18 h.  
Zodiac S.A., 25, Bellevue, Le Locle (Neuchâtel).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 127643. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juillet 1968.

Montres calendrier. (Cl. int. 14)

**Zodiac**  
*Datographic*

**233019.** Date de dépôt: 2 juillet 1968, 19 h.  
Montres Hoga S.A. (Hoga Uhren AG) (Hoga Watch Ltd.), Tramelan (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 126330. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juillet 1968.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

**HOGA**

**233020.** Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1968, 11 Uhr.  
RERO R. Tschopp, Hauptstrasse 96, Waldenburg (Basel-Landschaft). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 124452. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1968 an.

Goldplattierte Uhrenschalen und Bijouterie. (Int. Kl. 14)



**233021.** Data del deposito: 2 luglio 1968, ore 11.  
Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima, via al Ponte 5, Masagno (Ticino); indirizzo per la corrispondenza: Lugano 3 (Ticino).  
Fabbricazione e commercio. — Rinnovo della marca N° 124953. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 15 maggio 1968.

Prodotto per la determinazione simultanea dei due valori della velocità circolatoria secondo il dottor Bischoff. (Int. Kl. 5)



**233022.** Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1968, 11 Uhr.  
Gebr. Wyss, Büron (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 124304 von der Firma gleichen Namens Gebr. Wyss, Büron (Luzern).

Waschapparate (Waschherde, Waschmaschinen, Halbautomaten, Vollautomaten), Zentrifugen, Glättmaschinen und dergleichen. (Int. Kl. 7)

**Wyss**

**233023.** Date de dépôt: 16 avril 1968, 18 h.  
Firmenich et Cie, 1, route de l'Aire, Genève.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 226313. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 avril 1968.

Parfums alcooliques, eaux de Cologne, eaux de toilette; matières odorantes et parfums pour produits cosmétiques, pour désodorants, pour produits à vaporiser, pour désinfectants, pour insecticides, pour produits de nettoyage et de polissage, pour savons de toilette et de ménage, pour shampoings, pour détergents liquides ou solides, pour lessives, pour mousses de bain et pour produits industriels. Arômes naturels et artificiels, solides ou liquides pour les aliments, pour les boissons alcooliques ou non alcooliques, pour les aliments pour animaux, pour les produits pour les soins des dents et de la bouche, pour les produits pharmaceutiques, pour le tabac, pour la confiserie, les bonbons et le chocolat, pour les conserves et pour les épices. (Cl. int. 3, 30)

**LIMODOR**

**233024.** Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1968, 20 Uhr.  
Tobler & Co. AG Chemische Fabrik (Tobler & Cie Ltd. chemical works), Bahnhofstrasse, Altstätten (St. Gallen). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 153980. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juni 1968 an.

Schuhcreme, fest und flüssig, Lederimprägnierungs- und -konservierungsmittel, Lederappretur- und -ausputzmittel, Schuh- und Lederpflegemittel jeder Art, Bodenwischen, -beizen, -reinigungs-, -imprägnierungs- und -glanzmittel, Bodenlackierungs- und -färbemittel, Boden-Versiegelungsprodukte, Abbeizmittel, Farben und Lacke, Adhäsionsmittel, Dichtungs-, Isolier- und Klebemittel, technische Fette und Öle, Rostschutz- und Entrostungsmittel, Handwaschmittel und -cremen, chemisch-technische Produkte jeder Art für Industrie, Gewerbe, Haushalt und Sport, Skiwachse, Skilacke, Skibeläge, Laufflächen- und Oberflächenbehandlungsmittel jeder Art; Reinigungsmaschinen; Handwerkzeuge zum Anstreichen von flüssigen Stoffen; natürliche und künstliche Bauhilfsstoffe, Fussbodenbeläge; Sportartikel (ausgenommen Sportbekleidung). (Int. Kl. 1 bis 4, 7, 8, 9, 16, 17, 19, 27, 28)

**TOBLER**

**233025.** Date de dépôt: 12 juillet 1968, 18 h.  
R. Lapanouse «Rego» Uhr AG (R. Lapanouse Montres «Rego» S.A.) (R. Lapanouse «Rego» Watch Ltd.), Hauptstrasse 22, Bubendorf (Bâle-Campagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 128060. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1968.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

**AKANTA**

**233026.** Date de dépôt: 12 juillet 1968, 18 h.  
R. Lapanouse «Rego» Uhr AG (R. Lapanouse Montres «Rego» S.A.) (R. Lapanouse «Rego» Watch Ltd.), Hauptstrasse 22, Bubendorf (Bâle-Campagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 128061. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1968.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

**MOLINO**

**233027.** Date de dépôt: 12 juillet 1968, 18 h.  
R. Lapanouse «Rego» Uhr AG (R. Lapanouse Montres «Rego» S.A.) (R. Lapanouse «Rego» Watch Ltd.), Hauptstrasse 22, Bubendorf (Bâle-Campagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 128062. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1968.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

**CIMIER**

**233028.** Date de dépôt: 12 juillet 1968, 18 h.  
R. Lapanouse «Rego» Uhr AG (R. Lapanouse Montres «Rego» S.A.) (R. Lapanouse «Rego» Watch Ltd.), Hauptstrasse 22, Bubendorf (Bâle-Campagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 128063. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1968.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

**TEST**

**233029.** Date de dépôt: 12 juillet 1968, 18 h.  
R. Lapanouse «Rego» Uhr AG (R. Lapanouse Montres «Rego» S.A.) (R. Lapanouse «Rego» Watch Ltd.), Hauptstrasse 22, Bubendorf (Bâle-Campagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 128064. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1968.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

**TIPO**

**233030.** Date de dépôt: 12 juillet 1968, 18 h.  
R. Lapanouse «Rego» Uhr AG (R. Lapanouse Montres «Rego» S.A.) (R. Lapanouse «Rego» Watch Ltd.), Hauptstrasse 22, Bubendorf (Bâle-Campagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 128065. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1968.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

**JLA**

**233031.** Date de dépôt: 19 juillet 1968, 17 h.  
E. R. Squibb & Sons, Inc., 745 Fifth Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 126299 de E. R. Squibb & Sons, New York (New York, USA). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 juillet 1968.

Préparations anti-bactériennes préparées avec de la pénicilline. (Cl. int. 5)

**CRYSTICILLIN**

**233032.** Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1968, 17 Uhr.  
Dubilier Condenser Company (1925) Limited, Ducon Works, Victoria Road, North Acton, London W.3 (Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 123449. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Januar 1968 an.

Elektrische Kondensatoren, Widerstände, Variometer, elektrische Schalter (gewöhnliche), elektrische Isolatoren aus Porzellan, elektrische Isolatoren aus Glimmer. (Int. Kl. 9, 17)

**DUBILIER**

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank  
Banque nationale suisse  
Banca nazionale svizzeraAusweis vom 23. September 1968  
Situation au 23 septembre 1968Veränderungen  
seit dem letzten  
Ausweis  
Changements  
depuis la dernière  
situation

|                                                                                                                                                      | Fr.                      | Fr.              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------|
| <b>Aktiven — Actif</b>                                                                                                                               |                          |                  |
| Goldbestand — Encaisse or . . .                                                                                                                      | 11 371 591 187.90        | — 5 496 460.40   |
| Devisen — Devises . . . . .                                                                                                                          | 1 145 596 043.95         | — 92 186 687.92  |
| Kursgesicherte Guthaben bei<br>ausländischen Notenbanken —<br>Avoirs avec garantie de<br>change auprès de banques<br>d'émission étrangères . . . . . | 360 416 870.77           | — —              |
| Inlandportefeuille — Portefeuille<br>effets sur la Suisse                                                                                            | 88 780 676.40            | — —              |
| Wechsel — Effets de change<br>Schatzanweisungen des Bundes<br>— Bons du Trésor de la<br>Confédération suisse . . . . .                               | — —                      | 2 298 826.75     |
| Lombardvorschüsse — Avances<br>sur nantissement . . . . .                                                                                            | 14 632 680.32            | — 17 822.45      |
| Ausländische Schatzanweisungen<br>in sFr. — Bons du Trésor<br>étrangers en fr. s. . . . .                                                            | 1 442 000 000.—          | — —              |
| Wertschriften — Titres<br>deckungsfähige — pouvant<br>servir de couverture . . . . .                                                                 | 17 128 000.—             | — —              |
| andere — autres . . . . .                                                                                                                            | 163 474 001.—            | — —              |
| Korrespondenten — Correspondants                                                                                                                     |                          |                  |
| im Inland — en Suisse . . . . .                                                                                                                      | 15 141 223.70            | — 887 325.55     |
| im Ausland — à l'étranger . . . . .                                                                                                                  | 18 561 380.10            | — 2 504 267.50   |
| Sonstige Aktiven — Autres postes<br>de l'actif . . . . .                                                                                             | 88 226 654.50            | + 7 021 484.38   |
| <b>Zusammen — Total</b>                                                                                                                              | <b>14 725 548 718.64</b> |                  |
| <b>Passiven — Passif</b>                                                                                                                             |                          |                  |
| Eigene Gelder — Fonds propres                                                                                                                        | 60 000 000.—             | — —              |
| Notenumlauf — Billets en circulation                                                                                                                 | 10 528 493 735.—         | + 130 435 055.—  |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue                                                                                                |                          |                  |
| Girorechnungen von Banken,<br>Handel und Industrie —<br>Comptes de virements des<br>banques, du commerce et de<br>l'industrie . . . . .              | 2 943 813 475.93         | — —              |
| übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — autres<br>engagements à vue . . . . .                                                                     | 270 962 745.62           | — 219 508 166.84 |
| Verbindlichkeiten auf Zeit —<br>Engagements à terme . . . . .                                                                                        | 375 000 000.—            | — —              |
| Sonstige Passiven — Autres postes<br>du passif . . . . .                                                                                             | 547 278 762.09           | — 7 296 794.35   |
| <b>Zusammen — Total</b>                                                                                                                              | <b>14 725 548 718.64</b> |                  |

|                                                                                                                                                                              |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Offizieller Diskontsatz seit 10. Juli 1967<br>Taux officiel d'escompte depuis le 10 juillet 1967                                                                             | 3 %            |
| Offizieller Lombardzinsfuß seit 10. Juli 1967<br>Taux officiel pour avance depuis le 10 juillet 1967                                                                         | 3 3/4 %        |
| Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel<br>Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires                                                                   |                |
| a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 1. April 1968<br>pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages<br>depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1968 | 3 %            |
| b) für übrige Pflichtlager seit 1. Oktober 1966<br>pour autres stocks obligatoires depuis le 1 <sup>er</sup> octobre 1966                                                    | 3 1/2 %        |
|                                                                                                                                                                              | 225. 25. 9. 68 |

Auslandspostüberweisungsdienst  
Service international des virements postaux

ab 25. September 1968 — dès le 25 septembre 1968

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.60%; Dänemark/Danemark: Fr. 57.60; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.55; Frankreich/France: Fr. 86.75; Italien/Italie: Fr. — 69%; Marokko/Maroc: Fr. 85.30; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 118.70; Norwegen/Norvège: Fr. 60.40; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.70; Schweden/Suède: Fr. 83.60.

Grossbritannien und Irland (Eire)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire) 1 £ Sterl. = Fr. 10.31. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung (compte de chèques) Nr. 40-600 Basel/Bâle.

225. 25. 9. 68

| Irland                                                                                                                                                                                      | Irlande                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Einfuhrvorschriften                                                                                                                                                                         | Prescriptions en matière d'importation                                                                                                                                                            |
| Mit der Verfügung Nr. 186 vom 21. August 1968 geben die irischen Behörden das neue Einfuhrkontingent für die nachstehenden, heute noch der Bewilligungspflicht unterstellten Waren bekannt. | Par l'ordonnance N° 186 du 21 août 1968, les autorités irlandaises font connaître le nouveau contingent d'importation pour les marchandises ci-après encore soumises à des restrictions d'entrée. |
| Import Quota                                                                                                                                                                                | Quota Period                                                                                                                                                                                      |
| N° 3                                                                                                                                                                                        | Quota                                                                                                                                                                                             |
| Certain boots and shoes                                                                                                                                                                     | 1. 10. 1968—<br>30. 6. 1969                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                             | 138750 pairs                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                             | 225. 25. 9. 68                                                                                                                                                                                    |

## Warenumsatzsteuer

Ausgabe Juni 1968

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preis von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes,  
3000 Bern.

## Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de juin 1968

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Bern

## Wohnungsmarkt und Wohnungspolitik

Bericht der Eidg. Wohnbaukommission

Sonderheft Nr. 72 der «Volkswirtschaft» (Dezember 1963)

Die Eidg. Wohnbaukommission hatte vom Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements den Auftrag erhalten, zuhelfen des Bundesrates Vorschläge zur Normalisierung des Wohnungsmarktes auszuarbeiten. Als Voraussetzung dafür mussten die sich stellenden Fragen zuerst im allgemeinen volkswirtschaftlichen Zusammenhang betrachtet werden: Es war die gegenwärtige Lage des Wohnungsmarktes zu erforschen und eine Vorstellung über die künftige Entwicklung zu gewinnen und schliesslich mussten die verschiedenen Ziele und Mittel in einem geschlossenen Ganzen vereinigt werden.

Dementsprechend wird im 1. Abschnitt die heutige Lage auf dem Wohnungsmarkt analysiert und die mutmassliche Entwicklung bis 1970 skizziert. Im 2. Abschnitt erfolgt die Darlegung der Zielsetzung und Begründung der öffentlichen Wohnungspolitik. Der 3. und letzte Abschnitt enthält die Grundzüge eines Systems von Massnahmen zur Normalisierung des Wohnungsmarktes mit einem Schlusskapitel «Programm für die öffentliche Wohnungspolitik».

Der Bericht kann gegen Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern (Effingerstrasse 3), bezogen werden.

## Le marché locatif

et la politique en matière de logements

Rapport de la Commission fédérale pour la construction de logements

Supplément N° 72 de «La Vie économique» (décembre 1963)

Le chef de Département fédéral de l'économie publique avait invité la commission fédérale pour la construction de logements à soumettre au Conseil fédéral des propositions quant aux moyens propres à rétablir une situation normale sur le marché locatif. La commission a situé le problème dans le contexte de l'économie générale. Elle a analysé la situation présente du marché locatif et tente d'apprécier l'évolution ultérieure; elle s'est employée ensuite à intégrer les objectifs visés et les moyens préconisés dans un ensemble coordonné.

La première partie contient une analyse systématique de la situation du marché du logement et esquisse l'évolution probable jusqu'en 1970. La deuxième partie traite les objectifs et la justification des interventions des pouvoirs publics sur le marché locatif. Le rapport se termine (3<sup>e</sup> et dernière partie) par un exposé des mesures propres à rétablir une situation normale sur le marché locatif avec un chapitre final «Programme d'une politique du logement».

Le rapport de la commission est en vente au prix de 6 francs. Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Bern, Effingerstrasse 3.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Bern.

## SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Aarau, Aigle, Basel, Bern, Biel, Binningen, Birsfelden, Bischofszell, Brig, Carouge, La Chaux-de-Fonds, Chiasso, Chur, Crans a/Sierre, Davos, Delsberg, Diellikon, Dübendorf, Freiburg, Genf, Glend, Grenchen, Grindelwald, Hergiswil NW, Hertenau, Interlaken, Kreuzlingen, Locarno ZH, Langenthal, Lausanne, Liestal, Le Locle, Lugano, Luzern, Lys, Martigny, Montana, Morges, Neuenburg, Neuhausen a. Rhd., Nyon, Olten, Pratteln, Riehen, Rorschach, Saas Fee, St. Gallen, St. Moritz, Sion, Schaffhausen, Siders, Sion, Sitten, Vevey, Wetzlingen, Winterthur, Yverdon, Zermatt, Zollikofen, Zug, Zürich London, New York, San Francisco

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit eingeladen zu einer  
**Dienstag, den 15. Oktober 1968, 15 Uhr,**  
im Personalgebäude „Zum Goldenen Löwen“  
St. Alban-Vorstadt 38, Basel, stettfindenden

ausserordentlichen  
Generalversammlung

## Tagesordnung:

1. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals von 300 Millionen auf 330 Millionen Franken durch Ausgabe von 60 000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien von Fr. 500.— nom. zum Ausgabepreis von Fr. 1 000.—, mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1968.
2. Feststellung der Zeichnung und Liberierung des neuen Aktienkapitals mit der Verpflichtung der Zeichnenden Gesellschaft, die neuen Aktien den bisherigen Aktionären im Verhältnis von 1 neuen auf 10 alte Aktien zum Bezüge anzubieten.
3. Änderung von § 4 der Statuten (Der Text der vorgeschlagenen Änderung liegt bei den Geschäftsteilnehmern zur Einzeichnung vor).

Die Aktionäre, die an der ausserordentlichen Generalversammlung teilnehmen oder sich in dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, ihre Aktien (oder einen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer andern Bank) spätestens bis **Donnerstag, den 10. Oktober 1968**, bei einer unserer Niederlassungen bis nach Schluss der ausserordentlichen Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbekundigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Basel, den 11. September 1968.

Der Präsident des Verwaltungsrates  
Dr. Samuel Schweizer

## Säuberlin &amp; Pfeiffer S.A., Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le vendredi 11 octobre 1968, à 16 heures, à l'Hôtel des Trois Couronnes, à Vevey. L'établissement de la feuille de présence débutera à 15 heures 30.

## Ordre du jour:

- 1<sup>a</sup>) Lecture du rapport du conseil d'administration.
  - b) Lecture du rapport des contrôleurs des comptes.
  - c) Discussion et vote sur les conclusions de ces rapports.
- 2<sup>a</sup>) Nominations statutaires.
  - 3<sup>a</sup>) Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et celui de Messieurs les contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, au siège social de la société à Vevey, dès le 30 septembre 1968.

Seuls les actionnaires dûment inscrits au registre des actions à la date du 26 septembre 1968 sont autorisés à prendre part à l'assemblée générale. Aucun transfert ne sera enregistré entre le 26 septembre et le 12 octobre 1968. Les cartes d'admission doivent être demandées au siège de la société à Vevey, d'ici au 4 octobre 1968.

Le conseil d'administration

## Geschäfts-Agenden

in allen Papieren erhältlich

SIMPLEX  
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

## Kreditschutz-Verband Burgdorf

E. Howald, Nachf. H. Brönnimann &amp; Co.

Direkte und indirekte  
AUSKUNFTE, INKASSO3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23  
Telephon (034) 2 21 80

## Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 17379 der Spar- & Leihkasse Kirchberg (Bern) wird vermisst. Der Gläubiger wird dieses entkräften gemäss Art. 90 OR und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber das Sparheft nicht innert 3 Monaten der Spar- & Leihkasse Kirchberg vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

## Annulation

Le carnet d'épargne N° 0 708 391 S de la Banque Cantonale de Berne, à Moutier, a été volé.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'article 90 CO et disposera de son avoir, si le dit carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Banque Cantonale de Berne.

Moutier, le 25 septembre 1968

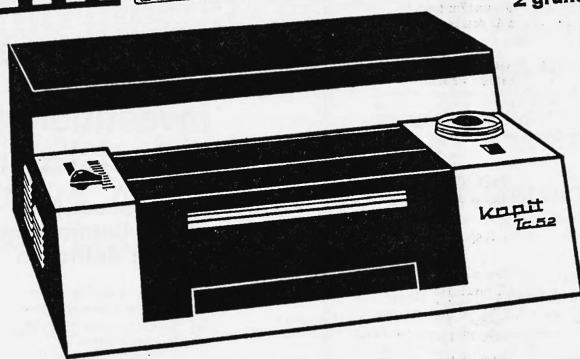
Banque Cantonale de Berne

# Kopit TC 52 - das NEUE Schweizer Fotokopiergerät

2 grundverschiedene Kopierv Verfahren in einem einzigen Gerät

Servicenet:

Baden  
Basel  
Bellinzona  
Bern  
Biel  
Chur  
Genf  
Lausanne  
Lugano  
Luzern  
St. Gallen  
Zürich



## Ohne Entwickler!

Umdruckmatrizen in sekundenschnelle

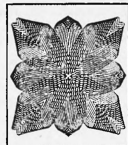
Kopit TC 52 - das vielseitigste Kopiergerät

Blitzschnelle preisgünstige Trockenkopien oder tadellose Fotokopien, sogar aus Büchern

Verlangen Sie bitte unser Informationsmaterial

**Kohler & Co. Bern 031 236006**

Verkaufsgesellschaft der Kopit AG, Bern  
Engelhardenstrasse 22



TRVB  
DRUCK  
AARAV

Wertpapierdruck  
Aktien Obligationen Checks

## EXPERTA

Treuhand AG.

Revisionen  
Unternehmensberatung  
und Organisation  
Steuerberatung

|                |                |                |                 |                 |
|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|
| <b>Zürich</b>  | <b>Basel</b>   | <b>Bern</b>    | <b>Lausanne</b> | <b>Zug</b>      |
| Stockerstr. 38 | Dufourstr. 25  | Efingerstr. 55 | Bellefontaine 2 | Zeughausgasse 7 |
| (051) 25 74 48 | (061) 24 58 58 | (031) 25 55 44 | (021) 23 66 66  | (042) 4 98 68   |

## La Pébé-Datrix électronique ne connaît ni répit ni loisir

A peine la comptabilité passée,  
la Pébé-Datrix est prête à facturer  
ou à calculer les salaires ou à contrôler les stocks,  
(à moins qu'elle ne fasse des statistiques).

**Comptabilité** Voilà un des travaux principaux de la Pébé-Datrix. Elle introduit automatiquement la feuille de compte à la ligne désirée et rejette la feuille après passage de l'écriture. Elle contrôle automatiquement le solde reporté. L'addition du journal peut se diviser jusqu'en 8 groupes sur la base des numéros de compte. Chaque groupe peut être rappelé séparément à tout moment.

**A la facturation** la Pébé-Datrix calcule et mémorise tout ce dont vous avez besoin: ventilation de marchandises, décompte de représentants, décompte ICHA — tout cela en une seule opération.

**Pour le décompte des salaires** le chariot de 50 cm de largeur offre suffisamment de place. Les facteurs constants (CNA, AVS, etc.) peuvent être utilisés à volonté.

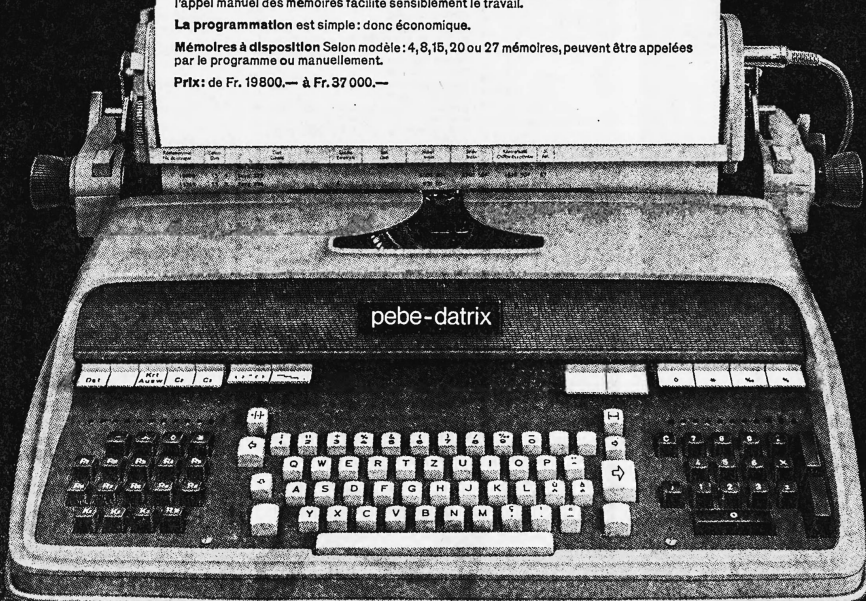
**Le contrôle des stocks et les statistiques** se font sans problème sur la Pébé-Datrix, grâce au calculateur électronique avec mémoires à tores de ferrite.

**Travail aisé** La disposition compacte du clavier pour le texte, l'entrée des données et l'appel manuel des mémoires facilite sensiblement le travail.

**La programmation** est simple: donc économique.

**Mémoires à disposition** Selon modèle: 4, 8, 15, 20 ou 27 mémoires, peuvent être appelées par le programme ou manuellement.

**Prix:** de Fr. 19800.— à Fr. 37 000.—



Si vous désirez en savoir plus sur la Pébé-Datrix,  
veuillez nous envoyer le coupon  
pour obtenir notre liste:  
« 50 questions et réponses sur la Pébé-Datrix ».  
**P. Baumer S.A.**  
8500 Frauenfeld  
Représentation générale pour la Suisse romande  
Charles Prodolliet  
32, place Chauderon  
1000 Lausanne téléphone 021 24 53 93

Bon



Maison:

Responsable:

Rue et numéro:

NP/Localité:

Veuillez nous envoyer  
sans délai votre liste  
« 50 questions  
et réponses sur la  
Pébé-Datrix »:

## Geschäftliche Sorgen

im Uebermass können die gedeihliche Entwicklung  
Ihres Unternehmens gefährden. Als erfolgreicher  
kaufmännischer Berater mit sehr guten Referenzen  
kann ich bestimmt auch Ihnen wirksam helfen.  
Mässige Honorare nach klaren Leistungs- und  
Erfolgsgrundsätzen.

Sie erreichen mich unter Chiffre SHAB 50361 an  
Publicitas AG., 3000 Bern.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung  
einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Zu verkaufen

### Einfamilienhaus

an erhöhter Lage in Möhlin  
mit 5½-Zimmern, Balkon, Sitzplatz,  
Garage.  
Notwendiges Kapital Fr. 35 000.—.  
Restfinanzierung zugesichert.  
Wegen Besichtigung bitte sich an  
Tel. (061) 22 06 37 od. Postfach 956,  
4001 Basel 1, wenden.

Zu verkaufen im Schnittpunkt der  
Nationalstrassen N 1 und N 2, 11  
Kilometer westlich von Olten, rund  
**9000 m² Bauland**  
zum Preise von Fr. 240 000.—  
Auskünfte und Offerte durch Chiffre  
G 51203-4 an Publicitas AG., 4500  
Solothurn.

Zirka 1 km ab Stadtgrenze Zürich zu  
vermieten

### Lagerplatz

1720 m² mit Lagerhalle 450 m² (teil-  
weise unterkellert), Geleiseanschluss,  
eventuell in Baurecht. Offerten unter  
Chiffre 3280 an Mosse-Annoncen AG.,  
8023 Zürich.

### Verkaufe WIR

mit Einschlag.  
Tel. (051) 34 65 10

gestaltet Ihre Werbung



5300Turgi Tel. 056 31391

### Genève

Maison disposant de vastes entrepôts,  
camions de livraison, organisation  
commerciale, assumerait dépôt d'usines  
ou d'importateurs. Référence de  
première ordre à disposition.  
Ecrire sous chiffre B 244388-18 à  
Publicitas, 1211 Genève 3.

Zu verkaufen in der Nähe von Bulle  
und Lac de la Gruyère, sehr sonnig  
gelegenes

### Bauland

zirka 100 000 m²  
Verkaufspreis en bloc inkl. Bauernhaus  
Fr. 7.50 pro m².  
Interessenten melden sich unter Chiffre  
P 7347-5 an Publicitas AG., 1701 Frei-  
burg.

### Brochure AELE

(Dispositions valables  
dès 1967)

Brochure de 44 pages  
(format A 5). Prix:  
fr. 2.— (frais compris)  
Prière d'adresser les  
commandes et d'effectuer  
les versements préétablis  
à notre compte de  
chèques postaux 30—520.  
Feuille officielle suisse  
du commerce, Effinger-  
strasse 3, 3000 Berne  
(Il suffit de mentionner  
votre commande au  
verso du coupon qui nous  
est destiné).

Für Fr. 390.—  
erhalten Sie eine  
elektrische  
Additionsmaschine  
mit Dauerfarbband, bei:  
Auto-Doppik Buchhaltung AG  
Biel, Tel. (032) 2 40 29  
Zürich, Tel. (051) 34 50 33





**LUGANO Hotel Colorado**  
Via Maraini 19 - (091) 2 33 83  
Servizio di l. ordine - Cucina raffinata  
Ristorante tipico del Buongustai **TAVERNETTA del Colorado**

## INTERLAKEN

### Hotel und Restaurant Du Nord

Am Höbeweg. Komfortables Familienhotel. - Bekannt für gute Küche und Spezialitäten. Geräumige Lokaltäten für Vereine und Gesellschaften. Grosses, schönes Garten-Restaurant. Terrasse, Parkplatz.  
Das ganze Jahr geöffnet.  
Telephon (036) 2 26 31 **Familie A. Maurer**

## WILLISAU

### Hotel Mohren

Altbekannter Landgasthof  
Geeignet für Sitzungen, Versammlungen und Betriebsausflüge. Säle für 30 bis 300 Personen.  
H. Kuster **Telephon (045) 6 11 10**

## BIRSFELDEN

### Hotel-Restaurant Bären

Hauptstrasse 32 **Telephon (061) 41 12 60**  
empfiehlt seine Fischküche und div. à la carte  
Zimmer mit fliessendem Wasser  
J. Jenni-Joye



Im **Restaurant Linde, Stettlen**  
finden Sie heimelige Lokale für jeden Anlass. - Bekannt für seine Küchenspezialitäten.  
**Telephon 51 40 06 R. Bergmann**

## THUN

### Restaurant Maulbeerbaum

bekannt für gute Küche. Neue Kegelbahn. Jeden Dienstag geschlossen.  
**Telephon (033) 2 35 69** **Besitzer Hans Schmid**

## BURGDORF

### Treffpunkt im Restaurant National

Lyssacherstrasse 80, Telephon (034) 2 30 98  
Bekannt für gute Küche. Sali für jeden Anlass.  
3 vollautomatische Kegelbahnen. Grillroom mit Bar.  
Ihr nächster Ausflug führt Sie daher ins «National».  
Höflich empfiehlt sich: **Familie A. Tschannen**

## HEIDEN

### HOTEL KRONE

800 m ü. M.  
400 m ü. d. Bodensee  
Nunmehr total umgebaut. Die meisten Zimmer mit Privat-WC.  
Dusche und WC oder Privatbad und WC. Alle Zimmer modern und  
gediegen ausgestattet. Farnesraum. Geroltenlege. Restaurant. Sehr  
gepflegte Küche. **Telephon (071) 91 11 27**  
H. Köhne (im Winter Hotel Eden, Arosa)

## BERN

### Restaurant zur Inneren Enge

Verschiedene Räumlichkeiten für jeden Anlass.  
Grosser Parkplatz.

Hcinz Gerber

**Telephon (031) 23 14 42**

### Hotel Krebs-Garni, Bern

Genfergasse 8, **Telephon (031) 22 49 42**  
Neues modernes Hotel mitten im Zentrum  
der Stadt. Dirckt beim Bahnhof  
gelegen. Alle Zimmer mit Telefon,  
Privat-WC, Radio, Duschen oder Bad.  
In der Nähe Auto- und Car-Parkplatz  
C. Hess-Krebs



**HOTEL TOURING & RED OX**  
BASEL  
CHINA RESTAURANT  
GOLDEN DRAGON  
SPEZIALITÄTEN RESTAURANT  
PAUL'S RED OX GRILL & BAR



**Hotel Krone**

### Motel - Restaurant - Bar

Die gepflegte Gaststätte in Stadtnähe.  
3 Sali für jeden Anlass.  
2 vollautomatische Kegelbahnen.

**Bern/Muri**

F. Baechler, Tel. (031) 52 16 66



Gepflegte Menus  
Spezialitäten  
à la carte  
P  
Renovierte Zimmer.  
Diverse Sali  
W. Dallenbach  
Küchenchef

## HAIN Distelöl das Speiseöl für ältere Leute

Erhöhtlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestible-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.  
Dokumentation durch: R. & H. Neuenchwander, 3001 Bern.  
Lendolstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.  
weil von **HAIN**, darum so **REIN**



## Unternehmertagung

### Investitionsarme Rationalisierung

#### — ihre Bedeutung für die Unternehmensentwicklung — neue Methoden

Warum hohe Ausgaben machen, wenn gleiche Rendite in gleicher Zeit mit kleinerer Ausgabe gemacht werden kann?  
Mit investitionsarmer Rationalisierung können Sie in kurzer Zeit hohe Renditen erzielen.

**Tagungsziel:** Die Unternehmensberatungsfirma Häusermann + Co., Zürich, will an dieser Tagung ihre neuen, speziell für die investitionsarme Rationalisierung entwickelten zeit- und kostensparenden Rationalisierungsmethoden, die in vielen bekannten Unternehmen zu grossen Produktivitätserfolgen geführt haben, einem breiteren Kreis bekanntmachen.

**Referate:** Die Bedeutung der investitionsarmen Rationalisierung für die Unternehmensentwicklung  
Hans Häusermann, Leiter der Häusermann + Co.

#### Erfolgsprognose und Erfolgsausweis

Hermann Buff, Vizedirektor und Entwicklungsleiter

#### Vorabklärungen für investitionsarme Rationalisierungsaktionen

Oskar Meili, Projektleiter

#### Rationalisierungsschwerpunkte und Planung der Durchführungsaktionen

Theodor Fuchs, stellvertretender Leiter der Abteilung

«Investitionsarme Rationalisierung in der Produktion»

#### Rationalisierungsbeispiele und Ergebnisse

Paul Haizmann, Projektleiter

**Tagungen:** Bern 2. Oktober 1968  
St. Gallen 23. Oktober 1968  
Basel 6. November 1968  
Zürich 4. Dezember 1968

**Teilnehmer:** Diese öffentlichen Tagungen wenden sich an die leitenden Persönlichkeiten (Kader und Stabsstellen) des betriebswirtschaftlichen (Verwaltungsleiter, Finanzchefs, Chefbuchhalter usw.) und des technischen Bereiches von Produktionsbetrieben.



**Häusermann + Co.**  
Birmensdorferstr. 83  
8003 Zürich

**Unternehmensberatung und Betriebsorganisationen**

Für Auskünfte, Tagungsprospekt und Anmeldungen wenden Sie sich bitte an das Tagungssekretariat  
**Telephon (051) 35 63 22 (Frl. Wildhaber)**

## Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

## wir «drucken» harte Nüsse...



Früher war ich Nussknacker. Jetzt bin ich Jäger. In der Freizeit. Aber ich war zu lange Nussknacker. Ich sehe überall und in allem Nusskerne. Entschuldigung. Im Beruf gehts mir nicht besser. Immer und überall kann ich nur erstklassige Arbeit leisten. Wir beraten Sie gerne durch unsere erfahrenen Mitarbeiter. A.Trüb & Cie. AG, Aarau, Telefon 064 22 30 32

Offsetdruck • Buchdruck • Trübdruck

Aarau

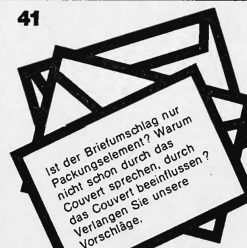
## Wein aus Oesterreich

weiß, leicht a08 7/16-Fl.  
\* Kremser Sandgrube 1967 5.75  
\* gerebelter, grüner Veltliner elegant, fruchtig  
\* Kremser Jungfrau 1967 5.75  
\* gerebelter, grüner Veltliner lieblich, mild  
\* Steiner Burgherr, Riesling 1967 6.25  
\* harmonisch, edel  
\* Gumpoldskirchner Rotgipfler 1967 4.50  
\* Original Heurwein  
\* Gumpoldskirchner Rotgipfler 1967 5.50  
\* Spätlese, Original Heurwein  
\* Gumpoldskirchner Rotgipfler 1963 17.30  
\* BEERNAUSELE 1963 24.50  
\* Franz Pechtold, Gumpoldskirchner Ruster Ausbruch  
\* TROCKENBEERNAUSELE Josef Jurtschitsch, Langenlois  
\* rot  
\* Alter Knabe 1964 4.80  
\* Rohendörfer St. Laurent Rote Wachauer Spezialität  
\* Ab 12 Flaschen, auch assortiert, spezialisiert im Haus  
\* Für Wünsche und Geschenke halten wir den neuen Weinkatalog bereit



Martel & Co. AG, 9001 St. Gallen  
Telephon (071) 22 64 51

41



**SCHALLER COUVERTS**

SCHALLER & CO. AG. Briefumschlagfabrik  
8023 Zürich, Heinrichstr. 147, Tel. 051/42 15 42

Suchen Sie Verkaufsschlager von morgen? Lesen Sie

## neue produkte

In jeder Ausgabe eine Fülle von Neuheiten und Verkaufsideen aus aller Welt. Probeabonnement (5 Ausgaben) Fr. 15.—.  
Europress, 8405 Winterthur

## Druck-Kugelschreiber mit Ihrem Firmaaufdruck

diverse Modelle zu günstigen Preisen. Verlangen Sie bitte unser bemustertes Angebot.

CENTA GmbH., 9305 Berg (St. Gallen), Tel. (071) 48 15 64.

## Zu vermieten

an erstklassiger Geschäftsstelle im Zentrum von Basel, moderne, repräsentative

## Büro-, Praxis- oder Ausstellungsräume

von zirka 85 m<sup>2</sup>.  
Miete Fr. 100.— pro m<sup>2</sup> p. a.  
Anfragen unter Chiffre E 9926 Q an Publicitas AG., 4001 Basel.

## INKASSO

in der ganzen Schweiz

**Inkassobüro Confidentia GmbH**

Neufeldstr. 21, Bern, Tel. (031) 24 10 12

**Einzahlungsscheine mit Firmadruck**  
1000 Stück Fr. 14.—  
5000 Stück Fr. 59.—  
druckt einwandfrei und sehr rasch

Gebrüder Hör  
Spezialdruckerei  
Am Glattbogen 169  
8050 Zürich  
Tel. 051/41 46 44